



**Kinderkraft**

Discover the world together



Watch manual

**VIDEO!**



[youtube.com/kinderkraftofficial](https://youtube.com/kinderkraftofficial)



[kinderkraft.com](https://kinderkraft.com)

# **SIENNA**

**CZ STOLIČKA NA KRMENÍ**

**DE KINDERSTUHL**

**EN HIGH CHAIR**

**ES TRONA PARA COMER**

**FR CHAISE HAUTE POUR BÉBÉ**

**HU ETETŐSZÉK**

**IT SEGGIOLINO DA TAVOLO**

**NL VOEDINGSTOEL**

**PL KRZESŁKO DO KARMIEŃIA**

**PT CADEIRA DE ALIMENTAÇÃO**

**RO SCAUN PENTRU ALĂPTAT**

**RU СТУЛ ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ**

**SK STOLIČKA NA KRMENIE**

**CZ NÁVOD K OBSLUZE**

**DE BEDIENUNGSANLEITUNG**

**EN USER MANUAL**

**ES MANUAL DE USUARIO**

**FR GUIDE D'UTILISATION**

**HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

**IT ISTRUZIONI PER UTENTE**

**NL GEBRUIKSAANWIJZING**

**PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**PT MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**RO MANUAL DE UTILIZARE**

**RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**SK NÁVOD NA POUŽITIE**

MODEL: SIENNA

EN 14988:2017+A1:2020

EN 17191:2021

Rev 1.2



CS ..... 8

DE ..... 11

EN ..... 15

ES ..... 18

FR ..... 21

HU ..... 25

IT ..... 29

NL ..... 32

PL ..... 36

PT ..... 39

RO ..... 43

RU ..... 47

SK ..... 49





1



2



3



4



5



6



7



8



9



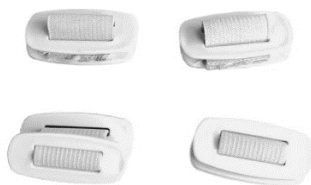
10



11



12



13



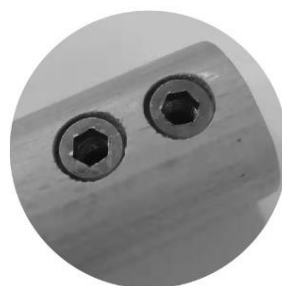
a



b



c





**d**



**e**



**f**

**VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!**

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft.

Tvoříme výrobky pro vaše dítě – dbáme vždy na bezpečnost a kvalitu a zajišťujeme tak pohodlí toho nejlepšího výběru.

# **DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.**

## **A. Upozornění týkající se bezpečnosti a bezpečnostních opatření**

### **STOLIČKA NA KRMENÍ**

#### **VAROVÁNÍ!:**

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda je výrobek bezpečný a stabilní.
- Stolička na krmení: Vždy používejte zádržný systém.
- Ujistěte se, že jsou popruhy správně nasazené.
- Nepoužívejte výrobek, dokud nejsou všechny součásti správně připevněné a seřizené.
- Nebezpečí pádu: Nenechte své dítě šplhat na výrobek.
- Pozor na nebezpečí převrhnutí, když vaše dítě zapře nohy o stůl nebo jiný předmět.
- Pozor na nebezpečí otevřeného ohně nebo dalších zdrojů tepla v blízkosti výrobku.
- Nepřemísťujte, ani nezvedejte výrobek, ve kterém je umístěno dítě.
- Nepoužívejte výrobek tak dlouho, dokud dítě nebude umět samostatně sedět.
- Abyste zabránili poranění, držte děti v bezpečné vzdálenosti v době montáže a demontáže výrobku.
- Tato stolička je určena pro děti do 36 měsíců s tělesnou hmotností do 15 kg, které umí samostatně sedět.
- Výrobek nepoužívejte v případě prasklin, roztržení nebo jakékoliv chybějící části.
- Výrobek umístěný pod oknem může dítě použít jako schod a může tak dojít k vypadnutí dítěte z okna.
- Nepoužívejte příslušenství ani jiné náhradní díly, které nejsou schválené výrobcem.
- **Dětská stolička:** Tento výrobek je určen pro děti od 24 do 60 měsíců s tělesnou hmotností do 20 kg, které umí samostatně sedět.



## **SEZENÍ PRO DĚTI**

#### **VAROVÁNÍ!:**

- NEUMISŤUJTE tento výrobek v blízkosti okna. Dítě jej může použít jako schůdek, což může mít za následek vypadnutí z okna.
- Umístění výrobku v blízkosti otevřeného ohně a jiných zdrojů tepla může mít za následek rizika, kterých si musíte být vědomi.
- NEUMISŤUJTE tento výrobek v blízkosti okna, protože šňůry od žaluzií nebo závěsů mohou dítě udusit
- Všechny montážní prvky by měly být vždy řádně utaženy.
- Nepoužívejte židli, pokud je některá část prasklá, roztržená nebo neúplná. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem
- Pokud je výrobek používán jako židle, musí být dětský zádržný systém demontován/zakryt.



## B. Hlavní části (obrázek 1-13)

- |                                          |                       |
|------------------------------------------|-----------------------|
| 1. Sedadlo s pásy a bezpečnostním prvkem | 8. Šroub M5 * 24 x2   |
| 2. Táč                                   | 9. Šestihranný klíč   |
| 3. Horní část nožky x4                   | 10. Křížový šroubovák |
| 4. Spodní část nožky x4                  | 11. Záslepka          |
| 5. Podložka pod nožky x4                 | 12. Plastová vložka   |
| 6. Podnožka                              | 13. Přezky s popruhy  |
| 7. Šroub M6*20 x8                        |                       |

## C. Instalace a nastavení vysoké židle

Instalace židle by měla být zahájena přišroubováním prvků spodní části nohy (4) a horní části nohy (3) (OBR. a). Každá část nohy je označena odpovídajícím číslem, odpovídajícím způsobem je připevněte. Potom připojte celou nohu k podložce (5) a zašroubujte ji tak, aby mezi podložkou a nohou nebyla žádná mezera (obr. b). Dalším krokem je připevnění nohou k sedadlu (1). Chcete-li to provést, vložte nohy do otvorů umístěných ve spodní části sedadla tak, aby šrouby umístěné v nohách odpovídaly otvorům pro montážní šrouby (obr. c). **POZOR!** Nohy s otvory v prvku 3 by měly být umístěny na přední straně židle. Potom pomocí šroubů (7) a imbusového klíče (9) připevněte nohy (obr. d). Našroubujte podnožku (6) k přední části židle pomocí šroubů (8). Plastový zásobník (2) připevněte k židliče pomocí západkového mechanismu. **POZOR!** Chcete-li demontovat táč, otočte západku na jedné straně, vytáhněte táč nahoru a opakujte akci na druhé straně. Chcete-li zapnout bezpečnostní pásy, spojte ramenní a pásové popruhy dohromady a pak je zajistěte přezkou krokového pásu. **POZOR! Použití bezpečnostních pásů je nezbytné pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte. Použití samotného tácu neposkytuje správnou podporu dítěte. Vždy používejte bezpečnostní pásy. Popruhy jsou nastavitelné.** Správně složená židle je zobrazena na obr. e. **POZOR!** Táč není nastavitelný.

## D. Instalace židle pro starší dítě

Po demontáži tácu odšroubujte pojistný prvek připevněný k sedadlu (1) pomocí křížového šroubováku (10) a poté vyjměte pásy. Chcete-li to provést, protáhněte plastové kroužky otvorem v sedadle a v obložení židle.

Záslepku (11) instalujte na místo bezpečnostního prvku (najdete ji uvnitř bezpečnostního prvku vytažením plastové vložky (12)). V případě potřeby opětovné instalace popruhů ve funkci stoličky postupujte obráceně. Pak vyjměte nohu, odšroubujte spodní části nohou a podložky na nohou (POZOR! Podložky by měly být přišroubovány k horní části nohou v rámci jejich zajištění). Nakonec upevněte obšívku připevňovacími přezkami s popruhy (13) a protáhněte je otvory v obšívce a v sedadle židle. Správné složení židle je zobrazena na obr. f.

## E. Čištění

Sedadlo: vyčistěte čistou a navlhčenou látkou a jemným mýdlem.

Obšívka a pásy: Perte ručně. Nebělit. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky.

Dřevěné prvky: vyčistěte čistou a navlhčenou látkou a jemným mýdlem. Utřete do sucha.

## F. Záruka

1. Na všechny Výrobky Kinderkraft se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujícímu.
2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území (v souladu s aktuálním skutkovým stavem, včetně zejména: Azorské ostrovy, Madeira, Kanárské Ostrovy, Francouzské zámořské departamenty, Ålandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno), a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irsku, s výjimkou britských zámořských teritorií (mj. Bermudy, Kajmanské Ostrovy, Falklandy).
3. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečné záruky může prodejce specifikovat.
4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let). Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Záruka platí pouze na území uvedené v odst. 2.
6. Reklamace musí být podány vyplněním formuláře dostupného na webu [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. Záruka se nevztahuje na:
  - A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;
  - B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou;
    - Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
  - C. Poškození způsobené nesprávným montáží, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství;
    - Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
  - D. Poškození způsobených korozí, plísní nebo rží v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;
  - E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času;
    - To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhounu pneumatiky; blednutí tkáně vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);
  - F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;
  - G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
  - H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;

- I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
  - J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
  - K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.
8. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.
  9. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonným právům zákazníka, které mu náleží vůči 4KRAFT sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.
  10. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)<http://WWW.KINDERKRAFT.COM>

Všechna práva na toto zpracování náleží výhradně společnosti 4Kraft Sp. z o.o. Jakékoli neoprávněné použití v rozporu s jejím zamýšleným účelem, zejména: použití, kopírování, reprodukce, sdílení - zcela nebo zčásti bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek právní důsledek.

DE

### SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des Produktes von Kinderkraft. Wir stellen kinderfreundliche Produkte her. Wir legen großen Wert auf die Qualität und die die Sicherheit Ihres Kindes. Dabei sorgen wir dafür, dass Sie Ihre Kaufentscheidung mit dem richtigen Maß an Komfort treffen.

## WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

### A. SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

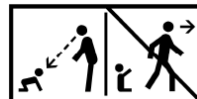
#### KINDERSTUHL

#### WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Kinderhochstühle: Immer die Sicherheitsgurte benutzen.
- Fallrisiko: Kinder nicht auf das Produkt klettern lassen.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn nicht alle Teile ordnungsgemäß montiert und justiert sind.
- Darauf achten, dass das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen aufgestellt wird.
- Es besteht das Risiko, dass das Produkt umkippen könnte, wenn das Kind die Füße gegen einen Tisch oder einen anderen Gegenstand drückt.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer die Sicherheit und die Stabilität der Produkt.



- **Achten Sie auf die ordnungsgemäße Anbringung aller Geschirre.**
- **Transportieren und heben Sie dieses Produkt nicht, wenn sich das Kind darin befindet.**
- Das Produkt nicht verwenden, bis das Kind allein sitzen kann. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Kinder während der Montage und Demontage des Produktes fern.
- Der Hochstuhl ist für Kinder im Alter bis 36 Monaten, mit einem Gewicht von bis zu 15 kg, die in der Lage sind, unabhängig zu sitzen, bestimmt.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es gebrochen, gerissen ist oder Teile fehlen.
- An einem Fenster stehender Kinderstuhl von dem Kind als Stufe genutzt werden und dass dies dazu führen könnte, dass das Kind aus dem Fenster fällt.
- Keine anderen als die vom Hersteller zugelassenen Zubehörteile oder Ersatzteile zu verwenden



**Kinderstühle:** Dieses Produkt ist für Kinder bis zum Alter von 24 bis 60 Monaten mit  
**SITZE FÜR KINDER**

#### **WARNUNG!**

- Stellen Sie dieses Produkt NICHT in der Nähe eines Fensters auf. Ein Kind kann es als Tritstufe benutzen, was dazu führen kann, dass es aus dem Fenster fällt.
- Beim Aufstellen des Produkts in der Nähe von offenen Flammen und anderen Wärmequellen müssen Sie sich der Gefahren bewusst sein.
- Stellen Sie dieses Produkt NICHT in der Nähe eines Fensters auf, da die Schnüre von Jalousien oder Vorhängen ein Kind ersticken können.
- Alle Befestigungselemente sollten immer richtig angezogen sein.
- Verwenden Sie den Kinderstuhl nicht, wenn ein Teil gebrochen, zerrissen oder unvollständig ist. Verwenden Sie nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile.
- Die Rückhaltevorrichtung sollte entfernt / abgedeckt werden, wenn das Produkt als Kinderstuhl verwendet wird.
- einem Höchstgewicht von 20 kg vorgesehen, die ohne Unterstützung sitzen können.



## B. Hauptteile (ABB. 1-13)

- |                                                   |                          |
|---------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Sitz mit Sicherheitsgurten und Rückhaltesystem | 8. Schraube M5*24 x2     |
| 2. Schale                                         | 9. Inbusschlüssel        |
| 3. Oberer Teil des Beins x4                       | 10. Kreuzschraubenzieher |
| 4. Unterer Teil des Beins x4                      | 11. Blende               |
| 5. Aufsatz für die Beine x4                       | 12. Kunststoffeinfuge    |
| 6. Fußstütze                                      | 13. Schnallen mit Riemen |
| 7. Schraube M6*20 x8                              |                          |

## C. Montage und Einstellung des Hochstuhls

Die Montage des Stuhls sollte durch Zusammenschrauben der Elemente des unteren Teils des Beines (4) und des oberen Teils des Beines (3) begonnen werden (ABB. A). Jeder Teil des Beins ist mit der entsprechenden Nummer markiert, passen Sie sie entsprechend an. Dann das gesamte Bein mit dem Aufsatz (5) verbinden, indem man ihn so verschraubt, dass kein Spiel zwischen Aufsatz und Bein entsteht (ABB. b). Der nächste Schritt ist das Befestigen der Beine am Sitz (1). Führen Sie dazu die Beine so in die Löcher im Boden des Sitzes ein, dass die in den Beinen befindlichen Schrauben genau mit den Löchern für die Befestigungsschrauben zusammenpassen (ABB. C). HINWEIS: Beine mit Löchern in Element 3 müssen sich an der Vorderseite des Stuhls befinden. Dann die Beine mit Hilfe der Schrauben (7) und des Inbusschlüssels (9) befestigen (ABB. d). Schrauben Sie die Fußstütze (6) mit den Schrauben (8) an die Vorderseite des Stuhls. Befestigen Sie die Kunststoffschale (2) mit dem Verriegelungsmechanismus am Stuhl. HINWEIS: Um die Schale zu entfernen, schieben Sie die Verriegelung auf einer Seite zurück und ziehen Sie die Schale nach oben, dann wiederholen Sie es auf der anderen Seite. Um die Sicherheitsgurte anzulegen, verbinden Sie Schulter- und Hüftgurt miteinander und rasten Sie sie dann in das Schrittgurtschloss ein. **ACHTUNG! Das Anlegen von Sicherheitsgurten ist unerlässlich, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten. Die Verwendung des Tablett allein bietet dem Kind keine ausreichende Unterstützung. Legen Sie immer Sicherheitsgurte an. Die Riemen sind verstellbar.** Ein richtig zusammengebauter Stuhl ist in Abb. e dargestellt. **WARNUNG!** Das Fach ist nicht reguliert.

## D. Montage eines Stuhls für ein älteres Kind

Nach Demontage der Schale, die am Sitz (1) befestigte Sicherungseinrichtung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (10) abschrauben und die Gurte entfernen. Ziehen Sie dazu die Kunststoffeinfuge durch die Öffnung im Sitz und im Sitzbezug. Setzen Sie die Blende (11) anstelle der Sicherungseinrichtung ein (Sie finden sie im Sicherungselement, nachdem Sie die Kunststoffeinfuge (12) entfernt haben). Wenn es notwendig ist, die Gurte in der Funktion des Hochsitzes wieder einzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Entfernen Sie dann die Fußstütze, schrauben Sie die unteren Teile der Beine und die Aufsätze auf den Beinen ab (HINWEIS: Die Aufsätze sollten zum Schutz mit dem oberen Teil der Beine verschraubt werden). Sichern Sie zum Schluss die Ummantelung mit den angebrachten Schnallen mit Riemen (13) und ziehen Sie diese durch die Löcher in der Ummantelung und im Sitz des Stuhls. Ein korrekt zusammengebauter Stuhl ist in Abb. f dargestellt.

## E. Reinigung

Kinderstuhl: Mit einem sauberen und feuchten Tuch und milder Seife reinigen.

Überzug und Gurte: Handwaschen. Nicht bleichen. Nicht im Wäschetrockner trocknen. Nicht Bügeln. Nicht chemisch reinigen.

## F. Garantie

1. Alle Kinderkraft Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.

2. Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten (gemäß dem aktuellen Sachstand, insbesondere: Azoren, Madeira, Kanarische Inseln, französische Überseegebieten, Ålandinseln, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia und Livigno), sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten (u.a. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.
4. In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für Garantieverlängerung sind unter [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) verfügbar.
5. Die Garantie gilt nur im Absatz 2 genannten Gebiet.
6. Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM) eingereicht werden.
7. Die Garantie umfasst nicht:
  - A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffs, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;
  - B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden;
    - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;
  - C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör;
    - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;
  - D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;
  - E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden;
    - Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);
  - F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;
  - G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;
  - H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;
  - I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;
  - J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;
  - K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.
8. Die Garantiedauer für das dem Produkt beigelegte Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.
9. Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.

10. Der vollständige Inhalt der Garantiebedingungen ist auf der Website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM) <http://WWW.KINDERKRAFT.COM> verfügbar

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o. o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o. o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

EN

### DEAR CUSTOMER!

Thank you for choosing a product by Kinderkraft.

Our designs are child-oriented – safety and quality always comes first, stay comfortable knowing that you have made the best choice.

## IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

### A. Safety and care notes!

#### HIGH CHAIR

#### WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **High chairs: Always use the restraint system.**
- **Falling hazard: Prevent your child from climbing on the product.**
- **Do not use the product unless all components are correctly fitted and adjusted**
- **Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product.**
- **Be aware of the risk of tilting when your child can push its feet against a table or any other structure.**
- **Always check the security and the stability of product before use.**
- **Make sure that any harness is correctly fitted.**
- **Do not move or lift the product while the child is inside.**
- **Do not use the product until the child can sit up unaided. Keep children away when assembling and disassembling the product to avoid injury. High chair is intended for children able to sit up unaided and up to 3 years or a maximum weight of 15 kg.**
- **Don't use the product if any part is broken, torn or missing.**
- **Product located under a window could be used as a step by the child and cause the child to fall out of the window.**
- **Accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer must not be used.**



**Child seat mode:** This product is intended for children from 24 up to 60 months old,

## SEATING FOR CHILDREN

### WARNING!

- DO NOT place this product near a window as it can be used as a step by the child and cause the child to fall out of window
- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product
- DO NOT place this product near a window where cords from blinds or curtains could strangle a child
- All assembly fittings should always be tightened properly
- not to use seating if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer
- the restraint system shall be removed/hidden/covered when the product is used as a seating
- weighing a maximum of 20 kg, who are able to sit up unaided.



### B. Main parts (Figure 1-13)

- |                                            |                          |
|--------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Seat with straps and a securing element | 8. Screw M5*24 x2        |
| 2. Tray                                    | 9. Allen key             |
| 3. Upper part of the leg x4                | 10. Phillips screwdriver |
| 4. Lower part of the leg x4                | 11. Plug                 |
| 5. Foot pad x4                             | 12. Plastic insert       |
| 6. Footrest                                | 13. Buckles with straps  |
| 7. Screw M6*20 x8                          |                          |

### C. Assembly and adjustment of a high chair

The assembly of the chair should be started by screwing together the elements of the lower part of the leg (4) and the upper part of the leg (3) (Figure A). Each part of the leg is marked with the appropriate number - match them appropriately. Then connect the entire leg to the washer (5) by screwing it in such a way that there is no clearance between the washer and the leg (Figure B). The next step is the attachment of legs to the seat (1). Insert the legs into holes located at the bottom of the seat in such a way that the screws located in the legs are properly aligned with the holes for the mounting screws (Figure C). **NOTE!** Legs with holes in the element 3 must be located on the front of the chair. Next to, use the screws (7) and the Allen key (9) to fix the legs (Figure D). Screw the footrest (6) to the front of the chair with the use of the screws (8). Attach the plastic tray (2) to the chair with the use of a latching mechanism. **NOTE!** In order to disassemble the tray, tilt the latch on one side and pull the tray up, then repeat actions from the other side. In order to fasten seat belts, attach shoulder and lap belts to each other, and then clip them to the crotch belt buckle. **NOTE! The use of belts is necessary to ensure your child's safety. Using the tray without other elements will not support your child properly. Always use seat belts. The belts are adjustable.** A correctly folded chair is presented in Figure E. **ATTENTION!** The tray is not adjustable.

## D. Assembly of the chair for an older child

After dismounting of the tray, unscrew the securing element attached to the seat (1) with a Phillips screwdriver (10), and then remove the belts. Pull plastic rings through the opening in the seat and in the seat cover. Install the plug (11) in place of the securing element (you will find it inside the securing element after removing the plastic insert (12)). If it is necessary to reassemble the belts for the function of a high chair, conduct activities in the reverse order. Then disassemble the footrest, unscrew the lower parts of legs and leg pads (NOTE! The pads should be screwed to the upper part of legs in order to secure them). At the end of the installation, secure the cover with the attached buckles with straps (13) by pulling them through the holes located in the cover and in the seat of the chair. A correctly folded chair is presented in Figure F.

## E. Cleaning

Chair: Wash with clean and damp cloth and mild soap.

Sheathing and belts: Wash in hands. Do not bleach. Do not tumble-dry. Do not iron. Do not dry clean.

## F. Warranty

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.
2. The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories (as currently defined, including in particular: Azores, Madeira, Canary Islands, French Overseas Departments, Åland Islands, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia and Livigno) and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories (e.g. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.
4. In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years). The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. The warranty is valid only in the territory indicated in paragraph 2.
6. Claims must be made by completing the form available at [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. The warranty does not cover:
  - A. Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;
  - B. Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance;
    - Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
  - C. Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories;
    - Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
  - D. Damage caused by corrosion, mould or rust, resulting from improper maintenance, care and storage;
  - E. Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time;
    - This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g. on joints and covering of moving parts);
  - F. Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;
  - G. Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;
  - H. Products that have been modified to change functionality without 4Kraft's written consent;

- I. Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;
  - J. Damage caused by the use of third party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;
  - K. Damage caused by transport or by ground handling service providers.
8. The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.
  9. These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.
  10. The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

ES

### **Estimado cliente!**

Gracias por comprar un producto de Kinderkraft.

Creamos pensando en su hijo: siempre nos preocupamos por la seguridad y la calidad, garantizando así la comodidad de la mejor opción.

# **¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

## **A. Avisos acerca de seguridad y advertencias de seguridad**

### **¡ TRONA PARA COMER**

#### **ADVERTENCIA!:**

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Trona para comer: Utilice siempre el sistema de sujeción.
- Riesgo de caída: Evite que el niño trepe por el producto.
- Utilice el producto únicamente cuando todos sus componentes estén correctamente fijados y ajustados.
- Existe un riesgo al situar el producto cerca del fuego o de otras fuentes importantes de calor.
- Existe riesgo de vuelco si el niño apoya los pies en una mesa o cualquier otra estructura.
- Siempre verifique que el producto esté seguro y estable antes de su uso.
- Asegúrese de que el arnés esté correctamente instalado.
- No mueva ni levante el producto con el niño dentro.



- No use el producto hasta que el niño pueda sentarse de forma independiente. Para evitar lesiones, mantenga a los niños alejados cuando monte y desmonte el producto. La trona está diseñada para niños de hasta 36 meses de edad, con un peso de hasta 15 kg, que pueden sentarse de forma independiente.
- No use el producto en caso de una grieta, rotura o falta de alguna pieza.
- El producto colocado debajo de la ventana puede ser utilizado por el niño como un escalón y hacer que el niño se caiga de la ventana.
- No use accesorios o repuestos que no sean los aprobados por el fabricante.

**Silla de bebé:** Este producto está destinado para niños de entre 24 y 60 meses de

## **ASIENTOS PARA NIÑOS**

### **ADVERTENCIA!:**

- NO coloque este producto cerca de una ventana, ya que puede ser utilizado como un escalón por el niño y hacer que éste se caiga por la ventana
- Tenga en cuenta el riesgo de fuegos abiertos y otras fuentes de calor fuerte en las proximidades del producto
- NO coloque este producto cerca de una ventana donde las cuerdas de las persianas o cortinas puedan estrangular al niño
- Todos los accesorios de montaje deben estar siempre bien apretados
- no utilice el asiento si alguna pieza está rota, desgarrada o falta y utilice sólo las piezas de repuesto aprobadas por el fabricante
- el sistema de retención deberá retirarse/ocultarse/cubrirse cuando el producto se utilice como asiento edad que pesen hasta 20 kg y puedan sentarse de forma independiente.



### **B. Partes principales (Figura 1-13):**

- |                                                               |                             |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Asiento con cinturones de seguridad y sistema de retención | 8. Tornillo M5*24 x2        |
| 2. Bandeja                                                    | 9. llave Allen              |
| 3. Parte superior de la pierna x4                             | 10. Destornillador Phillips |
| 4. Parte inferior de la pierna x4                             | 11. Tapón ciego             |
| 5. Plataforma reposapiés x4                                   | 12. Inserto de plástico     |
| 6. Reposapiés                                                 | 13. Hebillas con correas    |
| 7. Tornillo M6*20 x8                                          |                             |

### **C. Montaje y ajuste de la silla alta para niños**

Comience a ensamblar la silla conectando los elementos de la parte inferior de la pierna (4) y de la parte superior de la pierna (3) (FIG. a). Cada parte de la piernas está numerada y emparejada. A continuación, conecte toda la pata con la plataforma reposapiés (5) atornillándola de tal manera que no quede fijada a la

pierna (FIG. b). El siguiente paso es fijar las piernas al asiento (1). Para ello, introduzca las piernas en los orificios de la parte inferior del asiento de forma que los tornillos de las piernas encajen correctamente con los orificios de montaje (FIG. c). NOTA: Las piernas con orificios en el elemento 3 deben estar en la parte delantera de la silla. A continuación, utilice los tornillos (7) y una llave Allen (9) para fijar las piernas (FIG. d). Atornille el reposapiés (6) a la parte delantera de la silla con los tornillos (8). Fije la bandeja (2) a la silla con el mecanismo de encaje a presión. NOTA: Para retirar la bandeja, incline el pestillo de un lado y tire de la bandeja hacia arriba, luego repita el procedimiento en el otro lado. Para abrochar los cinturones de seguridad, conecte los cinturones de hombro y cadera y fíjelos en la hebilla de la correa. **PRECAUCIÓN: El uso de los cinturones de seguridad es esencial para garantizar la seguridad del niño. El uso de la bandeja por sí sola no proporciona un apoyo adecuado para el niño. Use siempre el cinturón de seguridad. Los cinturones son ajustables.** En la Fig. e. se muestra una silla correctamente montada. ¡Atención! La bandeja no es ajustable.

## D. Montaje de la silla para un niño mayor

Después de desmontar la bandeja, desenrosque el dispositivo de fijación fijado al asiento (1) con un destornillador Phillips (10) y, a continuación, quite los cinturones. Para ello, pase los anillos de plástico a través de la abertura del asiento y de la funda de la silla. Instale la tapa (11) en lugar del elemento de seguridad (la encontrará dentro del elemento de seguridad al extraer el inserto de plástico (12)). Si necesita volver a instalar las correas para obtener la silla para comer, proceda en orden inverso. A continuación, retire el reposapiés y desenrosque las partes inferiores de las piernas y las plataformas de las piernas (ATENCIÓN: Atornille las plataformas a la parte superior de las piernas para asegurarlas). Al final de la instalación, asegure la cubierta con las hebillas con correas (13) pasándolas a través de los agujeros situados en la cubierta y en el asiento de la silla. En la Fig. f. se muestra una silla correctamente montada.

## E. Limpieza

Silla: Limpie con un paño limpio y húmedo y jabón suave.

Material y correas: Lave a mano. No utilice blanqueador. No seque en secadora. No planche. No limpie en seco.

## F. Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.
2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar (tal y como se definen actualmente, incluyendo pero no limitándose a: Azores, Madeira, Islas Canarias, Departamentos Franceses de Ultramar, Islas Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia y Livigno) y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar (por ejemplo, Bermudas, Islas Caimán, Islas Malvinas).
3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.
4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un período limitado. Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM).
5. La garantía sólo es válida en el territorio indicado en el apartado 2.
6. Las reclamaciones deben realizarse rellenando el formulario disponible en [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM).

7. La garantía no cubre:
- A. Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: arañazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;
  - B. Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficiente;
    - Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
  - C. Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios;
    - Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
  - D. Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;
  - E. Daños causados por el desgaste normal o por el paso normal del tiempo;
    - Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);
  - F. Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;
  - G. Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;
  - H. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;
  - I. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;
  - J. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;
  - K. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.
8. El periodo de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por defectos en la mercancía vendida.
10. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

FR

**CHER CLIENT**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Kinderkraft.

Pendant la conception des produits, nous pensons toujours à votre enfant – nous veillons à la sécurité et à la qualité pour vous assurer d'avoir fait le meilleur choix possible.

**IMPORTANT! À LIRE**

# ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

## A. Mesures de sécurité, conseils de prudence

### CHAISE HAUTE POUR BÉBÉ

#### AVERTISSEMENT!

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Chaises hautes pour enfant: Toujours utiliser le harnais.
- Risque de chute: empêcher l'enfant de grimper sur le produit.
- Ne pas utiliser le produit tant que tous les éléments ne sont pas correctement ajustés et réglés.



Ne pas placer le produit à proximité d'une cheminée ou de toute source de chaleur importante pour éviter les risques de brûlure.

- Risque de basculement si l'enfant a la possibilité d'appuyer ses pieds contre une table ou tout autre élément.
- Toujours vérifier la sécurité et la stabilité de la produit avant utilisation
- Le cas échéant, assurez-vous que le harnais est correctement ajusté.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever le dispositif avec l'enfant à l'intérieur
- Ne pas utiliser le produit avant que l'enfant soit capable de s'asseoir tout-seul. Pour éviter les blessures, garder les enfants éloignés lors du montage et du démontage du produit.
- La chaise haute est conçue pour les enfants jusqu'à l'âge de 36 mois, pesant jusqu'à 15 kg, qui sont capables de s'asseoir tout-seuls.
- Ne pas utiliser le produit en cas de cassure, déchirure ou des pièces manquantes.
- Qu'une chaise enfant placée sous une fenêtre peut être employée comme marchepied par l'enfant et provoquer sa chute à l'extérieur.
- Indiquant que seuls les accessoires et pièces de rechange agréés par le fabricant peuvent être utilisés.

**Chaises enfant:** Ce produit est destiné aux enfants de 24 de 60 mois, d'un poids **SIÈGES POUR ENFANTS**

#### AVERTISSEMENT!

- NE PAS placer ce produit près d'une fenêtre, car l'enfant pourrait s'en servir comme marchepied et tomber par la fenêtre.
- Soyez conscient du risque de feu ouvert et d'autres sources de chaleur élevée à proximité du produit.

- NE PAS placer ce produit près d'une fenêtre où les cordons des stores ou des rideaux peuvent étrangler l'enfant.
- Tous les éléments de fixation doivent être serrés fermement à tout moment.
- Arrêtez d'utiliser le siège si des pièces sont cassées, déchirées ou manquantes. N'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- Le dispositif de retenue doit être retiré/caché/couvert lorsque le produit est utilisé comme siège. maximal de 20 kilogrammes et capables de se tenir assis sans assistance.



## B. Pièces principales (figure 1-13)

- |                                                |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Siège avec ceintures et élément de sécurité | 8. Vis M5*24 x2          |
| 2. Plateau                                     | 9. Clé Allen             |
| 3. Partie supérieure du pied x4                | 10. Tournevis Phillips   |
| 4. Partie inférieure du pied x4                | 11. Bouchon              |
| 5. Patin de pieds x4                           | 12. Insert en plastique  |
| 6. Repose-pieds                                | 13. Boucles avec sangles |
| 7. Vis M6*20 x8                                |                          |

## C. Montage et réglage de la chaise haute

Commencez le montage en vissant les éléments de la partie inférieure du pied (4) et de la partie supérieure du pied (3) (FIG. a). Chaque partie du pied est marquée avec le numéro approprié, elles doivent correspondre. Connectez ensuite le pied au patin (5) en la vissant de manière à ce qu'il n'y ait pas de jeu entre le patin et le pied (FIG. b). L'étape suivante consiste à fixer les pieds au siège (1). Pour ce faire, insérez les pieds dans les trous au bas du siège de manière à ce que les vis des pieds s'adaptent correctement avec les trous pour les vis de montage (FIG. c). NOTE: Les pieds troués dans l'élément 3 doivent se trouver à l'avant de la chaise. Utilisez ensuite les vis (7) et la clé Allen (9) pour fixer les pieds (FIG. d). Vissez le repose-pieds (6) à l'avant de la chaise à l'aide des vis (8). Fixez le plateau en plastique (2) à la chaise à l'aide du mécanisme d'enclenchement. NOTE : Pour retirer le plateau, ouvrez le loquet d'un côté et tirez le plateau vers le haut, puis répétez l'opération de l'autre côté. Pour attacher les ceintures de sécurité, connectez les ceintures d'épaule et de hanche et attachez-les dans la boucle de la ceinture d'entrejambe. **NOTE: L'utilisation des ceintures est essentiel pour assurer la sécurité de l'enfant.**

**L'utilisation du plateau seul n'offre pas un soutien adéquat à l'enfant. Toujours utiliser les ceintures de sécurité. Les ceintures sont réglables.** La chaise correctement assemblée est représentée à la Fig. e.

**ATTENTION !** Le plateau n'est pas réglable.

## D. Montage de la chaise pour un enfant plus âgé

Après avoir démonté le plateau, dévissez l'élément de sécurité fixé au siège (1) à l'aide d'un tournevis cruciforme (10), puis retirez les ceintures. Pour ce faire, tirez les anneaux en plastique à travers l'ouverture du siège et la housse de la chaise. Montez le bouchon (11) à la place de l'élément de sécurité (vous le trouverez à l'intérieur de l'élément de sécurité après avoir retiré l'insert en plastique (12)). S'il est nécessaire de réinstaller les ceintures pour la chaise à manger, procédez dans l'ordre inverse. Retirez ensuite le repose-pieds, dévissez les parties inférieures des pieds et les patins (ATTENTION! Les patins doivent être vissés sur

la partie supérieure des pieds pour les fixer). A la fin de l'installation, fixer la housse avec les boucles avec sangles (13) en les faisant passer par les trous de la housse et du siège du fauteuil. La chaise correctement assemblée est représentée à la Fig. f.

## E. Nettoyage

Siège: Nettoyer avec un chiffon propre et humide et un savon doux.

Matériel et sangles: Lavage à la main. Ne pas utiliser de blanchiment. Ne pas sécher en tambour. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

## F. Garantie

1. Tous les produits Kinderkraft sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.
2. La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer (tels qu'ils sont définis actuellement, comprenant notamment : Açores, Madère, Canaries, départements français d'outre-mer, îles Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia et Livigno) et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer (par exemple, Bermudes, îles Caïmans, îles Falkland).
3. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
4. Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée. Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM).
5. La garantie est valable uniquement sur le territoire indiqué au paragraphe 2.
6. Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM).
7. La garantie ne couvre pas :
  - A. Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter : les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication ;
  - B. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter : les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien ;
    - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
  - C. Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires ;
    - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
  - D. Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés ;
  - E. Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps ;
    - Cela comprend : les déchirures ou les perforations des chambres à air ; les dommages aux pneus ; les dommages à la bande de roulement des pneus ; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles) ;
  - F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc ;

- G. Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes ;
  - H. Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft ;
  - I. Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit ;
  - J. Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter : porte-gobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes ;
  - K. les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.
8. La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.
9. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
10. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur but, y compris notamment : l'utilisation, la copie, la duplication, ladiffusion - en tout ou en partie sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences de nature juridique.

HU

### TISZTELT ÜGYFELÜNK!

Köszönjük, hogy megvásárolta Kinderkraft márkájú termékünket.

Termékeinket gyermekét szem előtt tartva hozzuk létre - mindig szem előtt tartva a biztonságot és a minőséget, így biztos lehet abban, hogy a legjobb döntést hozta.

# FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

## A. Biztonságra és óvintézkedésre vonatkozó figyelmeztetések

### ETETŐSZÉK

#### FIGYELEM!:

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.**
- **Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a termék biztonságos és stabil-e.**
- **Etetőszék: Mindig használja a biztonsági övet.**
- **Győződjön meg, hogy a heveder megfelelően van felhelyezve.**
- **Leesés-veszély: ne engedd, hogy gyermeked felfásszon a termékre.**
- **Ne használd a terméket, ha nincs az összes alkatrész a helyére igazítva és rögzítve.**



- Óvakodj a termék közelében a nyílt láng használatától, és óvd az egyéb forrásokból származó erős hőhatástól.
- **Ne feledd annak kockázatát, hogy a gyermek a lábát az asztalhoz vagy egyéb bútorhoz feszítve felborulhat.**
- Ne helyezze át és ne emelje meg a terméket gyerekekkel együtt.
- Ne használja a terméket addig, amíg gyermeke nem tud önállóan ülni.
- A sérülések elkerülése érdekében a termék össze- és szétszerelésakor tartsa távol a gyerekeket.
- A magas széket maximum 36 hónapos és 15 kg testsúlyú, maguktól ülni képes gyermekek használhatják.
- Ne használja a terméket ha repedést, szakadást vél észrevenni, vagy bármelyik alkatrész hiányzik.
- Legyen tisztában a nyílt tűz vagy egyéb hőforrás, például. elektromos vagy gázos fűtőtest stb. közelségéből eredő veszélyekkel.
- A gyerekek felkapaszkodhatnak az ablak alá helyezett termékre, ami kieséshez vezethet.
- Csak gyártó által ajánlott tartozékokat és cserealkatrészeket használjon.

**Gyerekszék:** A terméket 24-60 hónapos és maximum 20 kg testsúlyú, maguktól ülni

## **ÜLÉS GYERMEKEKNEK**

### **FIGYELMEZTETÉS!:**

- TILOS a terméket ablak közelébe helyezni. A gyermek lépcsőként használhatja, aminek következtében kieshet az ablakon.
- Ha a terméket nyílt láng és egyéb hőforrások közelébe helyezi, fennállnak olyan kockázatok, amelyekkel tisztában kell lennie.
- TILOS a terméket ablak közelébe helyezni, mivel a redőnyök vagy függönyök zsinórjai a gyermek fulladásához vezethetnek
- Mindegyik rögzítőelem legyen mindig megfelelően meghúzva.
- Ne használja a széket, ha valamelyik alkatrésze repedt, szakadt vagy hiányos. Kizárólag a gyártó által ajánlott cserealkatrészeket használja.
- A rögzítőelemet le kell szerelni / le kell takarni, ha a terméket székként használja.
- képes gyermekek használhatják.



## B. Fő alkatrészek (1-13. rajz):

- |                                                 |                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Övvel és biztonsági elemmel ellátott ülőrész | 8. M5*24 x2 csavar             |
| 2. Tálca                                        | 9. Imbuszkulcs                 |
| 3. Láb felső része x4                           | 10. Phillips csavarhúzó        |
| 4. Láb alsó része x4                            | 11. Fedőelem                   |
| 5. Alátét a lábakra x4                          | 12. Műanyag betét              |
| 6. Lábtartó                                     | 13. Szíjjakkal ellátott csatok |
| 7. M6*20 x8 csavar                              |                                |

## C. magas szék összeszerelése és beállítása

A szék összeszerelését a láb alsó részének (4) és felső részének (3) összecsatolásával kezdje (a. RAJZ). A láb mindegyik része megfelelő számmal van ellátva, igazítsa azokat megfelelően egymáshoz. Ezt követően csatlakoztassa a lábhoz az alátétet (5). Csavarja be úgy, hogy ne legyen rés az alátét és a láb között (b. RAJZ). A következő lépésben rögzítse a lábat az ülőrészhez (1). Ehhez helyezze be a lábakat az ülőrész aljában található nyílásokba úgy, hogy a lábokban található csavarok megfelelően illeszkedjenek a rögzítőcsavaroknak szánt nyílásokhoz (c. RAJZ). FIGYELEM! Azoknak a láboknak, melyeknek a 3 sz. eleme nyílással van ellátva, a szék elején kell lenniük. Ezt követően csavarok (7) és imbuszkulcs (9) segítségével rögzítse a lábakat (d. RAJZ). Rögzítse a lábtartót (6) a szék elején csavarok (8) segítségével. Rögzítse a műanyag tálcát (2) a székhöz a reteszmechanizmussal. FIGYELEM! A tálcát levételéhez hajtsa ki a retesz egyik oldalát és húzza meg felfelé a tálcát, majd ismételje meg ezt a lépést a másik oldalon is. Az övek becsatolásához csatlakoztassa egymáshoz a vállövet és a derékövet, majd helyezze azokat az övcsatba. **FIGYELEM! Az övek használata a gyermek biztonsága érdekében kötelező. A tálcát önmagában nem biztosít megfelelő tartást. Mindig használja az öveket. Az övek állíthatók.** A megfelelően összerakott szék az e. Rajzon látható. **FIGYELEM!** A tálcát nem állítható.

## D. szék összeszerelése idősebb gyermek számára

A tálcát levételét követően csavarja ki az ülőrészhez rögzített biztonsági elemet (1) phillips csavarhúzó (10) segítségével, majd vegye ki az öveket. Ehhez húzza át a műanyag gyűrűket az ülőrészben, valamint a szék huzatában található nyílásokon. Rögzítse a fedőelemet (11) a biztonsági elem helyén (a biztonsági elemen belül található, a műanyag betét (12) kivételét követően férhet hozzá). Ha vissza kívánja helyezni az öveket az etetőszékbe, fordított sorrendben hajtsa végre a fenti lépéseket. Ezt követően vegye le a lábtartót, csavarja ki a láb alsó részét, valamint a lábakon található alátéteket (FIGYELEM! Csavarja az alátéteket a lábak rögzítése érdekében a láb alsó részéhez). Végül biztosítsa a huzatot a mellékelt, övekkel ellátott csatokkal (13). Tolja azokat át a huzatban és a szék ülőrészében található nyílásokon. A megfelelően összerakott szék az F. Rajzon látható.

## E. Tisztítás

Ülőrész: Tiszta, nedves kendővel és gyengéd mosószerrel tisztítsa.

Huzat és övek: Kézzel mossa. Ne fehéritse. Ne szárítsa szárítógéppel. Ne vasalja. Ne tisztítsa vegyileg.

Fa elemek: Tiszta, nedves kendővel és gyengéd mosószerrel tisztítsa. Törölje szárazra.

## F. Garancia

1. A Kinderkraft Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.
2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tengerentúli területeken nem (az aktuális helyzetnek megfelelően különösen az alábbi helyeken: Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek, francia tengerentúli államok, Åland-szigetek, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia és Livigno), valamint Nagy-Britannia Egyesült Királysága és Észak-

Írország, a tengerentúli brit területek kivételével (többek között Bermuda, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek).

3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.
4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. A garancia csak a 2. bekezdésben megjelölt területen érvényes.
6. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
  - A. Megjelenési hibák, beleértve, de nem kizárólag: karcolások, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;
  - B. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárólag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait;
  - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;
  - C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk;
  - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;
  - D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrózió, penész vagy rozsdá okozta károk;
  - E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő múlása okozta károk;
  - Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszúrása; gumibroncs károsodása; gumibroncs futófelületének sérülése; a szövetek fakulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál és mozgó alkatrészek burkolatainál);
  - F. Nap, izzadság, mosószer, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.
  - G. Baleset, visszaélés, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkal való érintkezés, földrengés vagy más, külső tényező által okozott károk;
  - H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionalitás megváltoztatása érdekében;
  - I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a tételszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;
  - J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárólag: pohártartó, esernyő, fényvisszaverő elemek, csengők;
  - K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.
8. A készülékhez mellékelrt tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérüléseket leszámítva.
9. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zárja ki és nem korlátozza vagy függeszti fel az eladott termékek meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
10. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. Z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorosítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. Z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

**SPETTABILE CLIENTE**

Ti ringraziamo per aver acquistato il prodotto di marca Kinderkraft.

I nostri prodotti sono creati pensando al bene del Tuo bambino – abbiamo particolarmente a cuore la sua sicurezza, per questo la vasta gamma da noi offerta è di altissima qualità e propone oggetti particolarmente confortevoli

# **IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

**A. Informazioni importanti sulla sicurezza e sulle precauzioni da osservare**

**SEGGIOLINO DA TAVOLO**

**ATTENZIONE!**

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Seggioloni per bambini: Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**
- **Pericolo di caduta: non lasciare che il bambino si arrampichi sul prodotto.**
- **Non utilizzare il prodotto a meno che tutti i componenti non siano correttamente agganciati e regolati.**
- **Prestare attenzione al rischio generato da fiamme libere e altre fonti di forte calore nelle vicinanze del prodotto.**
- **Prestare attenzione al rischio di ribaltamento del prodotto nel caso in cui il bambino si spinga con i piedi contro il tavolo o qualsiasi altra struttura.**
- **Prima dell'uso verificare sempre la sicurezza e la stabilità del prodotto.**
- **Assicurarsi che le cinghie e l'imbracatura siano inserite correttamente.**
- **Non spostare né sollevare il prodotto con dentro il bambino**
- **Non utilizzare il prodotto fino a quando il bambino non sarà capace a stare seduto da solo. Per evitare lesioni, tenere lontani i bambini durante il montaggio e lo smontaggio del prodotto.**
- **Il seggiolone alto è per i bambini fino a 36 mesi di età, del peso fino a 15 kg, che sono in grado di stare seduti da soli.**
- **Non utilizzare il prodotto se rotto, danneggiato o ne manca una parte**
- **Prodotto posizionata sotto una finestra potrebbe essere utilizzata dal bambino come uno scalino e causare quindi la sua caduta dalla finestra.**
- **Di non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli approvati dal**



fabbricante.

**Sedie per bambini:** Prodotto destinato a bambini di età inferiore a 24-60 mesi, di

## **SEDUTE PER BAMBINI**

### **ATTENZIONE!**

- VIETATO mettere questo prodotto vicino alla finestra. Il bambino potrebbe utilizzarlo per arrampicarsi e cadere dalla finestra.
- Mettere il prodotto in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore comporta dei rischi di cui bisogna essere consapevoli.
- VIETATO mettere questo prodotto vicino alla finestra dove le corde o le tende potrebbero essere causa di soffocamento o strangolamento.
- Tutti gli elementi di assemblaggio devono essere sempre ben serrati.
- Non usare il seggiolone se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti. Usare solo i prezzi di ricambio approvati dal produttore.
- Il sistema di ritenuta deve essere smontato/coperto quando il prodotto viene usato come seggiolone.
- peso non superiore a 20 kg e in grado di stare seduti da soli.



### **B. Elementi principali (figura 1-13)**

- |    |                                             |     |                     |
|----|---------------------------------------------|-----|---------------------|
| 1. | Seduta con cinture e elementi di protezione | 8.  | Vite M5*24 x2       |
| 2. | Vassoio                                     | 9.  | Chiave a brugola    |
| 3. | Elemento superiore della gamba x4           | 10. | Cacciavite a croce  |
| 4. | Elemento inferiore della gamba x4           | 11. | Calotta             |
| 5. | Piedini x4                                  | 12. | Inserto in plastica |
| 6. | Poggiapiedi                                 | 13. | Fibbie con cinture  |
| 7. | Vite M6*20 x8                               |     |                     |

### **C. Montaggio e regolazione del seggiolone alto**

Il montaggio del seggiolone deve iniziare dall'unione degli elementi inferiori della gamba (4) e della parte alta della gamba (3) (FIG. a). Ciascun elemento della gamba è indicato con un apposito numero, abbinarli correttamente. In seguito, l'intera gamba deve essere unita con il piedino della gamba (5) serrando in modo tale da non lasciare spazio libero tra la gamba e il piedino (FIG b). Il passo successivo è il montaggio della gambe alla seduta (1). A tale scopo occorre inserire le gambe nei fori presenti nella parte bassa della seduta, in modo che le viti poste nelle gambe siano correttamente allineate con i fori per le viti di montaggio (FIG. c). **ATTENZIONE!** Le gambe che possiedono le forature nell'elemento 3 devono trovarsi nella parte anteriore del seggiolone. Successivamente, utilizzando le viti (7) e la chiave a brugola (9) occorre fissare le gambe (FIG. d). Avvitare il poggiapiedi (6) nella parte anteriore del seggiolone con l'utilizzo delle viti (8). Fissare il vassoio (2) al seggiolone per mezzo del meccanismo a scatto. **ATTENZIONE!** Per rimuovere il vassoio occorre inclinare il meccanismo a scatto da un lato e tirare l'inserto verso l'alto, quindi ripetere l'operazione dall'altro lato. Per chiudere le cinture di sicurezza occorre unire la cintura in spalla con la cintura girovita (a 5 punti) ed in seguito inserirle nella fibbia della cintura inguinale.

**ATTENZIONE! L'uso delle cinture di sicurezza è essenziale per garantire la sicurezza del bambino. L'uso**

**solamente dell'inserito non fornisce un sostegno adeguato al bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza. Le cinture sono regolabili.** Un seggiolone correttamente montato è mostrato sulla Fig. e.  
**ATTENZIONE!** Il vassoio non è regolato.

## **D. Montaggio della seduta per un bambino più grande**

Dopo aver rimosso il vassoio, svitare l'elemento di protezione fissato alla seduta (1) utilizzando un cacciavite a croce (10), ed in seguito rimuovere le cinture. A tale scopo, infilare gli anelli di plastica nell'apertura nella seduta e nel rivestimento del seggiolone. Installare la colotta (11) nella zona dell'elemento di protezione (la troverai all'interno dell'elemento di sicurezza dopo aver estratto l'inserito in plastica (12)). In caso di rimontaggio delle cinture, per la funzione di seggiolino per l'allattamento, procedere in ordine inverso, svitare le parti inferiori delle gambe e piedini (ATTENZIONE! I piedini devono essere avvitati alla parte superiore delle gambe al fine di proteggerli). Infine, proteggere il rivestimento con le fibbie e le cinture (13) in dotazione, facedole passare attraverso i fori della fodera e nella seduta del seggiolone. Un seggiolone correttamente montato è mostrato sulla Fig. f.

## **E. Pulizia**

Seggiolone: Pulire con un panno pulito ed umido e sapone delicato.

Fodera e cinture: Lavare a mano. Non sbiancare. Non asciugare in asciugatrice. Non stirare. Non pulire a secco.

## **F. Garanzia**

1. Tutti i prodotti Kinderkraft sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
2. La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare (attualmente riconosciuti, in particolare: Azzorre, Madeira, Isole Canarie, Dipartimenti francesi d'oltremare, Isole Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Heligoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare (tra gli altri Bermuda, Isole Cayman, Isole Falkland).
3. Nel paesi di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
4. In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. La garanzia è valida solo sui territori indicati al punto 2.
6. I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. La garanzia non comprende:
  - A. Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;
  - B. Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione;
    - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
  - C. Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori;
    - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
  - D. Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;
  - E. Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo;

- Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);
  - F. Danni o erosioni causati da sole, sudore, detergenti, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc.;
  - G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;
  - H. Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;
  - I. Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;
  - J. Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni – tra i quali: portabicchieri, ombrelli, elementi riflettenti,, campanelli;
  - K. Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.
8. Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
  9. Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
  10. Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Tutti i diritti di questa pubblicazione sono riservati per intero alla 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato, non conforme alla sua destinazione, incluso: utilizzo, copia, duplicazione, pubblicazione - in tutto o in parte senza il consenso della 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

NL

### GEACHTE KLANT!

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft-product.

We creëren met uw kind in gedachten - we geven altijd om veiligheid en kwaliteit en zorgen zo voor het comfort van de beste keuze.

# BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

**A.Veiligheids-en voorzorgsoverwegingen**

**VOEDINGSTOEL**

**WAARSCHUWING!:**

- **Nooit uw kind zonder toezicht laten.**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.**
- **Controleer vóór gebruik altijd of het product veilig en**



stabiel is.

- **Valgevaar: voorkom het klimmen op het product.**
- **Het product alleen gebruiken als alle onderdelen op de juiste manier zijn bevestigd en afgesteld.**
- **Controleer of het harnas correct is opgezet.**
- **Gebruik het product niet als alle componenten niet correct zijn geïnstalleerd en afgesteld.**
- **Pas op voor open vuur of andere hittebronnen in de nabijheid van dit product.**
- **Wees je bewust van het risico dat het product kan kantelen wanneer je kind zich met zijn voeten afzet tegen een tafel of een ander voorwerp.**
- Verplaats of til het product niet op met het kindje erin.
- Gebruik het product niet totdat het kind rechtop kan zitten.
- Houd kinderen uit de buurt bij het monteren en demonteren van het product om letsel te voorkomen.
- De kinderstoel is bedoeld voor kinderen tot 36 maanden oud, met een gewicht tot 15 kg, die zelfstandig kunnen zitten.
- Gebruik het product niet als het gebarsten, gescheurd of niet compleet is.
- Wees bewust van de risico's van open vuur of andere hoge temperatuurbronnen, zoals elektrische kachels, gasfornuizen, enz. die in de buurt van het product zich bevinden. Het product dat onder het raam wordt geplaatst, kan door het kind als opstap worden gebruikt en ervoor zorgen dat het kind uit het raam valt.
- Gebruik geen andere accessoires of reserveonderdelen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.

**Kinderstoel:** dit product is bedoeld voor kinderen tussen 24 en 60 maanden oud met **ZITPLAATSEN VOOR KINDEREN**

**WAARSCHUWING!:**

- Plaats dit product **NIET** in de buurt van een raam, omdat het door het kind als opstapje kan worden gebruikt en het kind uit het raam kan vallen.
- Het plaatsen van dit product in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen brengt risico's met zich mee waarvan u zich bewust moet zijn.
- Plaats dit product **NIET** in de buurt van een raam, omdat koorden van jaloezieën of gordijnen een kind kunnen wurgen
- Alle montageonderdelen moeten te allen tijde naar behoren zijn aangedraaid.
- Gebruik het stoeltje niet als een onderdeel ervan gebarsten, gescheurd of incompleet is. Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde vervangingsonderdelen.
- Het bevestigingssysteem moet worden verwijderd/afgedekt als het product als een stoeltje gebruikt wordt.
- een gewicht tot 20 kg, die zelfstandig kunnen zitten.



## B. Belangrijkste onderdelen (afbeelding 1-13)

- |                                                  |                              |
|--------------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Zitting met gordels en veiligheidsvoorziening | 8. Schroef M5*24 x2          |
| 2. Dienblad                                      | 9. Inbussleutel              |
| 3. Bovenbeen x4                                  | 10. Kruiskopschroevendraaier |
| 4. Onderbeen x4                                  | 11. Afsluitdop               |
| 5. Beenonderlegger x4                            | 12. Kunststof voering        |
| 6. Voetsteun                                     | 13. Gordelgespen             |
| 7. Schroef M6*20 x8                              |                              |

## C. Montage en afstelling van de kinderstoel

Begin de montage van de stoel door het onderbeen (4) en het bovenbeen (3) samen te draaien (AFB. a). Elk deel van het been is gemarkeerd met een bijbehorend nummer, pas deze dienovereenkomstig aan. Sluit vervolgens het hele been aan op de onderlegger (5) door deze zo te schroeven dat er geen speling is tussen de onderlegger en het been (AFB. b). De volgende stap is het bevestigen van de benen aan de zitting (1). Steek hiervoor de voeten in de gaten in de bodem van de zitting, zodat de schroeven in de voeten overeenkomen met de gaten voor de montageschroeven (AFB. c). LEP OP! De benen met gaten in element 3 moeten zich aan de voorkant van de stoel bevinden. Bevestig vervolgens de benen met de schroeven (7) en een inbussleutel (9) (AFB. d). Schroef de voetsteun (6) aan de voorzijde van de stoel vast met de schroeven (8). Bevestig het kunststof dienblad (2) aan de stoel met behulp van het vergrendelingsmechanisme. LET OP! Om het dienblad te verwijderen, kantelt u de vergrendeling aan de ene kant en trekt u het dienblad omhoog, waarna u de handeling aan de andere kant herhaalt. Om de veiligheidsgordel vast te maken, verbindt u de schouderbanden en heupgordels aan elkaar, en maakt u ze vervolgens vast aan de gesp van de kruisgordel. **LET OP! Het gebruik van gordels is essentieel voor de veiligheid van uw kind. Het gebruik van het dienblad alleen biedt geen goede ondersteuning voor uw kind. Gebruik altijd de veiligheidsgordels. De gordels zijn verstelbaar.** Een naar behoren gemonteerde stoel is weergegeven in Afb. e. **LET OP!** Het bladje is niet verstelbaar.

## D. Montage van de stoel voor een ouder kind

Schroef na het demonteren van het dienblad de veiligheidsvoorziening die aan de zitting (1) is bevestigd met een kruiskopschroevendraaier (10) los en verwijder vervolgens de gordels. Trek hiervoor de kunststoffen ringen door het gat in de zitting en in de stoelbekleding. Monteer de afsluitdop (11) in plaats van de veiligheidsvoorziening (deze bevindt zich binnen de veiligheidsvoorziening wanneer u de kunststof voering (12) verwijdert). Als u de gordels weer moet monteren aan de kinderstoel, doe dat dan in omgekeerde volgorde. Verwijder vervolgens de voetsteun, draai de onderbenen en de beenonderleggers los (LET OP! De onderleggers moeten aan de bovenbenen worden vastgeschroefd om ze vast te zetten). Zet ten slotte de bekleding vast met de bijgeleverde gordelgespen (13) en trek deze door de gaten in de bekleding en in de zitting van de stoel. Een naar behoren gemonteerde stoel is weergegeven in Afb. f.

## E. Reiniging

Zitting: Met een schone, vochtige doek en zachte zeep reinigen.

Bekleding en gordels: Handmatig wassen. Niet bleken. Geen trommeldroger gebruiken. Niet strijken. Niet stomen.

Houten elementen: Met een schone, vochtige doek en zachte zeep reinigen. Droogvegen.

## F. Garantie

1. Alle Kinderkraft producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd
2. De garantie geldt alleen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden ( in de huidige feitelijke toestand, waaronder met name: Azoren, Madeira, Canarische Eilanden, Franse Overzeese Departementen, Åländeilanden, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia en Livigno) en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden (o.a. Bermuda, Caymaneilanden en Falklandeilanden).
3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoper worden vastgesteld.
4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar). De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. De garantie is alleen geldig op het grondgebied vermeld in lid 2.
6. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. De garantie dekt geen:
  - A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen, deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;
  - B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud;
  - Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;
  - C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren;
  - Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;
  - D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;
  - E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd;
  - Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);
  - F. Beschadigingen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergents, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;
  - G. Beschadigingen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;
  - H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;
  - I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;
  - J. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, bellen;
  - K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.
8. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigingen.

9. Deze garantievoorzwaarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.
10. De volledige inhoud van de Garantievoorzwaarden is te vinden op de website [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Alle rechten voor deze bewerking behoren volledig tot 4Kraft Sp. z o.o. [BV]. Ieder gebruik strijdig met de bestemming, met name: gebruiken, kopiëren, vermenigvuldigen, ter beschikking stellen - in het geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. kan rechterlijke gevolgen hebben.

PL

### SZANOWNY KLIENCIE!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.

Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

# WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

## A. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności

### KRZESEŁKO DO KARMIENTA

#### OSTRZEŻENIE!:

- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Zawsze przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt zapewnia bezpieczeństwo i jest stabilne.
- Krzeselko do karmienia: Zawsze stosuj system ograniczający.
- Należy upewnić się, że uprząż jest prawidłowo założona.
- Nie używaj produktu, jeżeli wszystkie elementy nie są prawidłowo zamontowane i wyregulowane.
- Nie przesuwaj ani nie podnoś produktu z dzieckiem w środku.
- Zagrożenie upadkiem: Nie dopuść, aby dziecko wspinało się na produkt.
- Miej świadomość ryzyka przewrócenia, jeżeli dziecko potrafi odepchnąć się stopami od stołu lub jakiegokolwiek innej konstrukcji.
- Nie używać produktu do czasu, aż dziecko będzie potrafiło samodzielnie siedzieć.
- Aby uniknąć obrażeń, trzymać dzieci z dala w czasie montażu i demontażu produktu.
- Krzeselko wysokie jest przeznaczone dla dzieci w wieku do 36 miesięcy, o masie ciała do 15 kg, które są w stanie samodzielnie siedzieć.
- Nie należy używać produktu w przypadku pęknięcia, rozdarcia lub braku jakiegokolwiek



części.

- Należy zdawać sobie sprawę z ryzyka, jakie stwarza otwarty ogień lub inne źródła wysokiej temperatury, takie jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp., w pobliżu produktu.
- Produkt umieszczony pod oknem może zostać użyty przez dziecko, jako stopień i spowodować, że dziecko wypadnie z okna.
- Nie wolno używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta.

**Krzeselko dziecięce:** Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 24 do 60

#### **KRZESŁKO DLA DZIECI STARSZYCH**

##### **OSTRZEŻENIE!:**

- **NIE WOLNO** umieszczać tego produktu w pobliżu okna. Dziecko może wykorzystać go jako stopień, co może skutkować wypadnięciem przez okno.
- Umieszczanie produktu w pobliżu otwartego ognia i innych źródeł ciepła wiąże się z ryzykiem, którego trzeba być świadomym.
- **NIE WOLNO** umieszczać tego produktu w pobliżu okna, ponieważ sznurki od żaluzji lub zasłon mogą udusić dziecko
- Wszystkie elementy montażowe powinny być zawsze właściwie dokręcone.
- Nie korzystać z krzeselka, jeśli jakkolwiek jego część jest pęknięta, rozdarta lub niekompletna. Używać tylko części zamiennych zatwierdzonych przez producenta
- Urządzenie przytrzymujące powinno zostać zdemontowane/zakryte, gdy produkt jest używany jako krzeselko.
- miesiący, o masie ciała do 20 kg, które są w stanie samodzielnie siedzieć.



#### **B. Główne części (rysunek 1-13)**

- |                                                    |                          |
|----------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Siedzisko z pasami i elementem zabezpieczającym | 8. Śruba M5*24 x2        |
| 2. Tacka                                           | 9. Klucz imbusowy        |
| 3. Górna część nóżki x4                            | 10. Śrubokręt krzyżakowy |
| 4. Dolna część nóżki x4                            | 11. Zaślepka             |
| 5. Podkładka na nóżki x4                           | 12. Plastikowa wkładka   |
| 6. Podnóżek                                        | 13. Klamry z paskami     |
| 7. Śruba M6*20 x8                                  |                          |

#### **C. Montaż i regulacja krzeselka wysokiego**

Montaż krzeselka należy rozpocząć od skręcenia ze sobą elementów dolnej części nóżki (4) oraz górnej części nóżki (3) (RYS. a). Każda część nóżki oznaczona jest odpowiednim numerem, dopasuj je odpowiednio. Następnie całą nóżkę należy połączyć z podkładką (5) wkręcając ją w taki sposób, aby nie

było luzu pomiędzy podkładką a nóżką (RYS. b). Kolejnym krokiem jest przymocowanie nóg do siedziska (1). W tym celu należy włożyć nóżki w otwory znajdujące się w spodzie siedziska w taki sposób, aby wkręty umieszczone w nóżkach były odpowiednio spasowane z otworami na śruby montażowe (RYS. c). **UWAGA!** Nóżki posiadające otwory w elemencie 3 muszą znajdować się na przodzie krzeselka. Następnie przy użyciu śrub (7) oraz klucza imbusowego (9) należy przymocować nóżki (RYS. d). Przykręć podnózek (6) z przodu krzeselka z wykorzystaniem śrub (8). Plastikową tackę (2) przymocuj do krzeselka za pomocą mechanizmu zatrzaskowego. **UWAGA!** W celu zdemontowania tacki należy odchylić zatrzask z jednej strony i pociągnąć tackę do góry, następnie powtórzyć czynność z drugiej strony. Aby zapiąć pasy bezpieczeństwa należy połączyć ze sobą pasy naramienne oraz biodrowe, a następnie wpiąć je w klamrę pasa krokowego. **UWAGA! Użycie pasów jest niezbędne w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecka. Użycie samej tacki nie zapewnia prawidłowego podtrzymania dziecka. Należy zawsze używać pasów bezpieczeństwa. Pasy są regulowane.** Prawidłowo złożone krzeselko ukazano na Rys. e. **UWAGA!** Tacka nie jest regulowana.

## D. Montaż krzeselka dla starszego dziecka

Po zdemontowaniu tacki, odkręć element zabezpieczający przymocowany do siedziska (1) przy pomocy śrubokrętu krzyżakowego (10) a następnie zdemontuj pasy. W tym celu należy przeciągnąć plastikowe pierścienie przez otwór w siedzisku oraz w poszyciu krzeselka. Zaślepkę (11) zamontuj w miejsce elementu zabezpieczającego (znajdziesz ją wewnątrz elementu zabezpieczającego, po wyciągnięciu plastikowej wkładki (12)). W razie konieczności ponownego montażu pasów w funkcji krzeselka do karmienia, należy postępować w kolejności odwrotnej. Następnie zdemontuj podnózek, odkręć dolne części nóg oraz podkładki na nogach (**UWAGA!** Podkładki należy przykręcić do górnej części nóg w celu ich zabezpieczenia). Na koniec zabezpiecz poszycie dołączonymi klamrami z paskami (13), przeciągając je przez otwory znajdujące się w poszyciu oraz w siedzisku krzeselka. Prawidłowo złożone krzeselko ukazano na Rys. f.

## E. Czyszczenie

Siedzisko: Czyścić czystą i zwilżoną szmatką oraz łagodnym mydłem.

Poszycie oraz pasy: Prać ręcznie. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie.

Elementy drewniane: Czyścić czystą i zwilżoną szmatką oraz łagodnym mydłem. Wytrzeć do sucha.

## F. Gwarancja

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich (zgodnie z aktualnym stanem faktycznym, w tym w szczególności: Azory, Madera, Wyspy Kanaryjskie, Francuskie departamenty zamorskie, Wyspy Alandzkie, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia i Livigno) oraz na terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich (m.in. Bermudy, Kajmany, Falklandy).
3. W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.
4. W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium wskazanym w ust. 2.
6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. Gwarancja nie obejmuje:

- A. Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgnieceń i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;
  - B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją;
    - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;
  - C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów;
    - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;
  - D. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;
  - E. Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu;
    - Obejmuje to: rozdarcia lub przebicia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia bieżnika opon; wyblaknięcie tkanin powstałych w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);
  - F. Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;
  - G. Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z cieczą, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;
  - H. Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;
  - I. Produktów, z których usunięto lub w jakikolwiek sposób zniekształcono numer seryjny lub numer partii;
  - J. Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwytów na kubki, parasoli, elementów odbłaskowych, dzwonków;
  - K. Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.
8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.
9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakiegokolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

### PREZADO CLIENTE!

Obrigado por comprar produto da marca Kinderkraft.

Criamos pensando no seu filho - sempre nos preocupamos com segurança e qualidade, garantindo assim o conforto da melhor escolha

# IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

## A. Considerações de segurança e precaução

### CADEIRA DE ALIMENTAÇÃO

#### AVISO!:

- Nunca deixar a criança sem vigilância.
- Verifique sempre se o produto é seguro e estável antes de usá-lo.
- Cadeira de alimentação: use sempre o sistema de segurança.
- Perigo de queda: Não permita que a criança suba sozinha.
- Utilize o produto somente com todos os componentes corretamente colocados e ajustados.
- Esteja ciente do risco de lume sem proteção e de outras fontes de calor intenso na proximidade do produto.
- Esteja atento ao risco de queda quando a criança empurra os pés contra a mesa ou outra estrutura.
- Certifique-se de que o chicote esteja corretamente ajustado.
- Não use o produto se todos os componentes não estiverem instalados e ajustados corretamente.
- Não mova ou levante o produto com o bebê para dentro.
- Não use o produto até que a criança possa se sentar.
- Para evitar lesões, mantenha as crianças afastadas ao montar e desmontar o produto.
- A cadeira alta destina-se a crianças até aos 36 meses de idade, com peso até 15 kg, que podem sentar-se de forma independente.
- Não use o produto se estiver rachado, rasgado ou faltando.
- Esteja ciente dos riscos colocados por fogo aberto ou outras fontes de alta temperatura, como fogões elétricos, fogões a gás, etc., perto do produto.
- O produto colocado sob a janela pode ser usado pela criança como uma etapa e fazer com que a criança caia para fora da janela.
- Não use acessórios ou peças de reposição que não sejam aprovados pelo fabricante.



Cadeira de bebê: Este produto destina-se a crianças entre os 24 e os 60 meses de

### ASSENTOS PARA CRIANÇAS

#### AVISO!:

- É PROIBIDO colocar este produto na proximidade de uma janela. A criança pode utilizá-lo como um degrau e, em consequência, cair pela janela.

- Colocar o produto junto à chama aberta e outras fontes de calor pressupõe um risco que é preciso ter em conta.
- É PROIBIDO colocar este produto na proximidade de uma janela porque as cordas das persianas ou cortinas podem asfixiar a criança
- Todos os elementos de montagem deve estar sempre bem apertados.
- Não utilizar a cadeirinha se alguma das suas peças estiver quebrada, rasgada ou incompleta. Utilizar só as peças de substituição aprovadas pelo fabricante.
- O dispositivo de suporte deve ser desinstalado/coberto quando o produto estiver a ser utilizado como uma cadeirinha.
- idade, com peso até 20 kg, capazes de se sentarem sozinhas.



## B. Peças principais (Figuras 1-13)

- |                                                    |                            |
|----------------------------------------------------|----------------------------|
| 1. Cadeira com os cintos e o elemento de segurança | 8. Parafuso M5 * 24 x2     |
| 2. Bandeja                                         | 9. Chave Allen             |
| 3. Parte superior do pé x4                         | 10. Chave de fenda Philips |
| 4. Parte inferior do pé x4                         | 11. Tampa                  |
| 5. Base dos pés x4                                 | 12. Inserção de plástico   |
| 6. Apoio para os pés                               | 13. Fivelas com cintos     |
| 7. Parafuso M6 * 20 x8                             |                            |

## C. Montagem e regulação da cadeira alta

A montagem da cadeira deve ser iniciada ao se parafusar os elementos da parte inferior do pé (4) e a parte superior do pé (3) (FIG. A). Cada peça do pé está marcada com o número apropriado, instale-as de acordo. Em seguida, conecte o pé inteiro à arruela (5) parafusando-o de tal maneira que não haja folga entre a arruela e o pé (FIG. B). O próximo passo é prender os pés ao assento (1). Para fazer isso, insira os pés nos orifícios localizados na parte inferior do assento, de modo que os parafusos localizados nos pés estejam alinhados adequadamente com os orifícios dos parafusos de montagem (FIG. C). **ATENÇÃO!** Os pés com orifícios no elemento 3 devem estar na frente da cadeira. Em seguida, use os parafusos (7) e a chave Allen (9) para fixar os pés (FIG. D). Aparafuse o apoio para os pés (6) na frente da cadeira com os parafusos (8). Prenda a bandeja plástica (2) à cadeira com o mecanismo de trava. **ATENÇÃO!** Para desmontar a bandeja, vire a trava de um lado e puxe a bandeja para cima e repita do outro lado. Para apertar os cintos de segurança, conecte os cintos de ombro e colo juntos e, em seguida, prenda-os à fivela do cinto. **ATENÇÃO! O uso de cintos é necessário para garantir a segurança do seu filho. Usar a bandeja sozinha não dará suporte adequado à criança. Sempre use cintos de segurança. Os cintos são ajustáveis.** Uma cadeira montada corretamente é apresentada na Fig. E. **Atenção!** A bandeja não é regulável.

## D. Montagem da cadeira para uma criança mais velha

Após remover a bandeja, desaparafuse o elemento de fixação preso ao assento (1) com uma chave de fenda Philips (10) e remova os cintos. Para fazer isso, puxe os anéis de plástico pelo orifício no assento e na tampa do assento. Coloque a tampa (11) no lugar do elemento de fixação (você a encontrará dentro do elemento

de fixação após remover a inserção plástica (12)). Se os cintos precisarem ser remontados no modo de cadeira alta, repita o procedimento na ordem inversa. Em seguida, desmonte o apoio para os pés, desaparafuse as pernas e as bases dos pés (ATENÇÃO! As bases devem ser parafusadas na parte superior dos pés para prendê-las bem). Por fim, prenda o revestimento com as fivelas e cintos (13), puxando-os através dos orifícios do revestimento e do assento da cadeira. Uma cadeira montada corretamente é apresentada na Fig. F.

## E. Limpeza

Assento: Limpe com um pano limpo e húmido e sabão neutro.

Revestimento e cintos: Lavar à mão. Não usar lixívia. Não secar na máquina. Não passar a ferro. Não lavar a seco.

Peças de madeira: limpe com um pano limpo e húmido e um sabão neutro. Seque bem.

## F. Garantia

1. Todos os produtos Kinderkraft são cobertos por uma garantia de 24 meses. O período de proteção da garantia começa no dia em que o produto é entregue ao Cliente.
2. A garantia é válida apenas no território dos estados membros da União Europeia, excluindo territórios ultramarinos (de acordo com o estado atual dos fatos, incluindo em particular: Açores, Madeira, Ilhas Canárias, departamentos ultramarinos franceses, Ilhas Aland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e o território do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, excluindo os territórios ultramarinos britânicos (incluindo Bermuda, Ilhas Cayman, Ilhas Malvinas).
3. A garantia do fabricante não se aplica a países não mencionados acima. Os termos da garantia adicional podem ser especificados pelo Vendedor.
4. Em alguns países, é possível estender a garantia até 120 meses (10 anos) por um período limitado. O texto completo dos termos e condições e o formulário de registro de extensão de garantia estão disponíveis no site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. A garantia é válida apenas no território indicado no parágrafo 2.
6. As reclamações devem ser apresentadas através do preenchimento do formulário disponível no site [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. A garantia não cobre:
  - A. Os danos cosméticos, incluindo, mas não se limitando a: arranhões, amassados e rachaduras no plástico, a menos que a falha seja devido a um material ou defeito de fabricação;
  - B. Os danos resultantes de uso impróprio ou manutenção deficiente - incluindo, mas não se limitando a: danos mecânicos a produtos causados por uso impróprio ou manutenção deficiente;
  - Leia o manual de uso e manutenção do produto incluído no manual de operação;
  - C. Os danos causados por montagem, instalação ou desmontagem inadequada de produtos e/ou acessórios;
  - Leia as instruções de uso e montagem do produto incluídas no manual de instruções;
  - D. Os danos causados por corrosão, mofo ou ferrugem resultantes de manutenção, cuidado e armazenamento inadequados;
  - E. Os danos causados por desgaste normal ou de outra forma devido à passagem normal do tempo;
  - Inclui: rasgos ou furos em tubos; danos ao pneu; danos ao piso do pneu; desbotamento do tecido resultante do uso mecânico (por exemplo, nas juntas e cobrindo as partes móveis);
  - F. Os danos ou erosão pelo sol, suor, detergentes, condições de armazenamento ou lavagens frequentes, etc.;

- G. Os danos causados por acidente, abuso, uso indevido, incêndio, contato com líquido, terremoto ou outras causas externas;
  - H. Os produtos que foram modificados para alterar a funcionalidade sem o consentimento por escrito da 4Kraft;
  - I. Os produtos cujo número de série ou número de lote foi removido ou de alguma forma distorcido;
  - J. Os danos causados pelo uso de componentes ou produtos de terceiros - incluindo, mas não se limitando a: porta-copos, guarda-chuvas, refletores, sinos;
  - K. Os danos causados por transporte ou manutenção de aeronaves.
8. O período de garantia dos acessórios acoplados ao aparelho é de 6 meses a partir da data de venda, excluindo os danos descritos acima.
9. Estas condições de garantia são complementares aos direitos estatutários do Cliente contra 4KRAFT sp. Z o.o .. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente decorrentes do disposto na garantia por defeitos no item vendido.
10. O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao objetivo pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - no todo ou em parte, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências jurídicas.

RO

#### STIMATE CLIENT!

Vă mulțumim printru achiziționarea produsului marca Kinderkraft  
Sunt create cu gândul la Copilul dumneavoastră - întotdeauna siguranță și calitatea  
sunt pe primul loc, oferind în același timp confortul celei mai bune alegeri.

## IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

#### A. Observațiile privind siguranța și măsuri de precauție

##### SCAUN PENTRU ALĂPTAT

##### AVERTISMENT!:

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat .
- Verificați întotdeauna securitatea și stabilitatea scaunului înalt înainte de utilizare.
- Scaun înalt: Folosește sistemul de prindere.
- Asigurați-vă că hamurile existente sunt reglate în mod corect.
- Folosește produsul doar dacă toate componentele sunt asamblate corect.
- Nu lăsa produsul în apropierea unei surse de căldură sau flacără deschisă.



- **Nu lăsa copiii să se urce pe acest produs.**
- **A nu se deplasa și a nu se ridica produsul cu copilul înăuntru.**
- Pericole de cădere: Nu lăsa copiii să se urce pe acest produs.
- Fiți conștienți de riscul de răsturnare, dacă copilul este capabil de a se împinge cu picioare de la masă sau de orice altă construcție.
- A nu se utiliza produsul până când copilul nu va fi capabil să stea singur.
- Pentru a evita rănirea, țineți copilul la o distanță în timpul montării și demontării produsului.
- Scaunul înalt este destinat copiilor în vârstă de până la 36 de luni, cu o greutate de maximum 15 kg, care sunt capabili să stea în șezut fără a fi ajutați.
- A nu se utiliza produsul în cazul crăpări, rupei sau lipsei oricărei piese.
- Produsul amplasat sub fereastră poate să fie folosit de către copil, ca o treaptă și poate provoca că copilul poate să cadă din fereastră.
- A nu se utiliza alte accesorii sau piese de schimb decât cele aprobate de către producător.

**Scaun pentru copii:** Acest produs este destinat copiilor în vârstă de până la 60 de luni,

#### **LOCURI PENTRU COPII**

##### **• AVERTISMENT!:**

- NU așezați acest produs lângă fereastră. Copilul îl poate folosi ca treaptă, ceea ce poate duce la căderea pe fereastră.
- Există riscuri de care trebuie să fiți conștienți atunci când plasați produsul lângă flăcări deschise și alte surse de căldură.
- NU așezați acest produs lângă fereastră deoarece cablurile jaluzelelor sau draperiilor pot fi cauza sufocării copilului.
- Toate elementele de montare trebuie să fie întotdeauna strânse corespunzător.
- Nu folosiți scaunul dacă vreun element al acestuia este crăpat, rupt sau incomplet. Utilizați numai piese de schimb aprobate de producător
- Sistemul de siguranță pentru copii trebuie îndepărtat/acoperit atunci când produsul este folosit ca scaun.
- cu o greutate de maximum 20 kg, care sunt capabili să stea în șezut fără a fi ajutați.



## B. Piese principale (desen 1-13)

- |                                         |                              |
|-----------------------------------------|------------------------------|
| 1. Scaun cu ham și element de siguranță | 8. Șurub M5*24 x2            |
| 2. Tavă                                 | 9. Cheie imbus               |
| 3. Partea superioară a piciorului x4    | 10. Șurubelniță cu cap cruce |
| 4. Partea inferioară a piciorului x4    | 11. Obturator                |
| 5. Psuport pentru picioare x4           | 12. Inserție din plastic     |
| 6. Șaibă pentru picioare                | 13. Catarama cu centuri      |
| 7. Șurub M6*20 x8                       |                              |

## C. Montarea și reglarea scaunului înalt

Montarea scaunului trebuie începută prin unirea prin înșurubare a elementelor părții inferioare a piciorului (4) și a părții superioare a piciorului (3) (FIG.. A). Fiecare parte a piciorului este marcată cu numărul corespunzător, ajustați-le în consecință. Apoi întregul picior trebuie unit cu șaiba (5) înșurubând-o astfel încât să nu existe joc între șaibă și picior (FIG. B). Următorul pas este fixarea picioarelor pe șezut (1). Pentru a face acest lucru, trebuie să introduceți picioarele în orificiile situate pe partea inferioară a șezutului scaunului, astfel încât holț-șuruburile de pe picioare să fie aliniate corespunzător cu orificiile pentru șuruburile de montare (FIG. C).

OBSERVAȚIE! Picioarele cu orificii în elementul 3 trebuie să se găsească în partea din față a scaunului. Apoi folosind șuruburile (7) și cheia de tip imbus (9) trebuie fixate picioarele (FIG. d). Fixați suportul pentru picioare (6) în partea frontală a scaunului cu ajutorul șuruburilor (8). Tava de plastic (2) trebuie fixată pe scaun cu ajutorul mecanismului de blocare. OBSERVAȚIE! Pentru a demonta tava, trebuie să deblocați zăvorul de pe o parte și să trageți tava în sus, apoi repetați acești pași pe partea cealaltă. Pentru a fixa centurile de siguranță, trebuie să cuplați centurile de umăr și de coapse, apoi fixați-le în catarama centurii dintre picioare. **OBSERVAȚIE! Utilizarea centurilor este necesară pentru a asigura siguranța copilului.**

**Utilizarea numai a tăvii nu asigură susținerea corespunzătoare a copilului. Utilizați întotdeauna centurile de siguranță. Centurile sunt reglabile.** Scaunul pliat corect este prezentat în Fig. e. **ATENȚIE!** Lada nu este reglabilă.

## D. Montarea scaunului pentru copii

După demontarea tăvii, deșurubați elementul de siguranță fixat pe scaun (1) cu ajutorul șurubelniței cu cap în cruce (10) și apoi demontați centurile. Pentru a face acest lucru, trebuie să trageți inelele de plastic prin orificiile de pe șezut și de pe husă. Obturatorul (11) trebuie montat în locul elementului de siguranță (îl veți găsi în interiorul elementului de siguranță după îndepărtarea inserției de plastic (12)). Dacă centurile trebuie din nou montate în funcția scaun înalt, trebuie să procedați în ordine inversă. Apoi demontați suportul pentru picioare, deșurubați părțile inferioare ale picioarelor și șaibele de pe picioare. (Observație! Șaibele trebuie înșurubate pe partea superioară pentru asigurarea lor). La sfârșit, fixați husa cu ajutorul cataramelor cu centuri (13), trăgându-le prin orificiile de pe husă și șezutul scaunului. Scaunul montat corect este prezentat în Fig. f.

## E. Curățare

Șezut: A se curăța cu o cârpă curată, umedă și săpun delicat.

Husa și centurile: Spălați manual. Nu albiți. Nu uscați în uscătorul de rufe. Nu călcați. Nu curățați chimic.

Elementele din lemn: A se curăța cu o cârpă curată și umedă și săpun delicat. Ștergeți până la uscare a acestora.

## F. Garanții

1. Uz visiem *Kinderkraft* izstrādājumiem attiecas 24 mēnešu garantija. Garantijas aizsardzības periods sākas dienā, kad izstrādājums tiek izsniegts Pircējam.

2. Garantija darbojas tikai Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, izņemot aizjūras teritorijas (atbilstoši pašreizējam faktiskajam stāvoklim, tostarp jo īpaši: Azoru salas, Madeiru, Kanāriju salas, Francijas aizjūras departamentus, Ālandu salas, Atonu, Seūtu, Melilju, Helgolandi, Bisingeni, Kampioni d'Italiiju un Livinjo), kā arī Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes teritorijā, izņemot britu aizjūras teritorijas (piemēram, Bermudu salas, Kaimanu salas, Folklanda salas).
3. Ražotāja garantija nedarbojas valstīs, kas nav iepriekš minētas. Pārdevējs var noteikt papildgarantijas noteikumus.
4. În unele țări este posibilă extinderea garanției până la 120 de luni (10 ani) pentru o perioadă limitată. Noteikumu pilns saturs un garantijas pagarināšanas reģistrācijas veidlapa ir pieejami tīmekļa vietnē [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM).
5. Garantija darbojas tikai teritorijā, kas norādīta 2. punktā.
6. Reklamācijas sūdzības ir jāiesniedz, aizpildot veidlapu, kas pieejama tīmekļa vietnē [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM).
7. Garantija neattiecas uz:
  - A. kosmētiskiem bojājumiem, tostarp plastmasas skrāpējumiem, iespaidumiem un plīsumiem, ja vien avārija nav radusies materiāla vai ražošanas defekta rezultātā;
  - B. bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā, tostarp izstrādājumu mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā.
    - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un kopšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
  - C. bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājumu un/vai piederumu salikšanas vai demontāžas rezultātā.
    - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un salikšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
  - D. bojājumiem, kas radušies korozijas, pelējuma, rūsas, nepareizas kopšanas un glabāšanas rezultātā;
  - E. bojājumiem, kas radušies dabiska nodiluma rezultātā vai citā veidā, kas saistīts ar dabisku laika gaitu.
    - Tas attiecas uz: riepu kameru plīsumiem vai caurumiem; riepu bojājumiem, riepu protektoru bojājumiem, audumu izbalējumiem, kas radušies mehāniskas lietošanas rezultātā (piemēram, uz šarnīriem un kustīgu daļu apvalkiem);
  - F. bojājumiem vai eroziju, kas radušies saules staru, mazgāšanas līdzekļu iedarbības, glabāšanas apstākļu, biežas mazgāšanas rezultātā u. ml.;
  - G. bojājumiem, kas radušies avārijas, ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas lietošanas, ugunsgrēka, saskares ar šķidrumu, zemestrīces vai citu ārējo iemeslu dēļ;
  - H. izstrādājumiem, kas ir modificēti, lai mainītu to funkcionalitāti, bez uzņēmuma 4Kraft rakstiskas piekrišanas;
  - I. izstrādājumiem, no kuriem ir noņemts vai jebkādā veidā deformēts sērijas numurs vai partijas numurs;
  - J. bojājumiem, kas radušies trešo pušu komponentu vai izstrādājumu — piemēram, krūžu turētāju, lietussargu, atstarojošu elementu, zvanu — lietošanas rezultātā;
  - K. bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai lidmašīnas personāla apkalpes darbību rezultātā.
8. Garantijas periods piederumiem, kas ietilpst izstrādājuma komplektā, ir seši mēneši no pārdošanas dienas, izņemot iepriekš aprakstītos bojājumus.
9. Šie garantijas noteikumi papildina likumā paredzētas klienta tiesības attiecībā uz uzņēmumu 4KRAFT sp. z o.o. Garantija neizslēdz, neierobežo un nepaplašina Klienta tiesības, kas izriet no tiesību aktu noteikumiem par viņa tiesībām pārdotas lietas trūkumu gadījumā.
10. Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM).

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate companiei 4Kraft Sp. z o.o. Orice utilizare neautorizată contrar scopului propus, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o.o. poate duce la consecințe legale.

RU

### УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

Благодарим Вас за покупку продукта Kinderkraft.

Мы создаем с учетом вашего ребенка - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, тем самым обеспечивая комфорт наилучшего выбора.

# ВАЖНО! ПРОЧИТАТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ.

## А. Указания по технике безопасности и меры предосторожности СТУЛ ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!:

- Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра.
- Всегда проверяйте, что продукт безопасен и стабилен перед использованием.
- Стул для кормления: всегда используйте удерживающую систему.
- Убедитесь, что жгут установлен правильно.
- Не используйте продукт, если все компоненты не установлены должным образом и не настроены.
- Не перемещайте и не поднимайте изделие, когда ребенок внутри.
- Опасность падения: не позволяйте ребенку забираться на изделие.
- Имейте в виду риск опрокидывания, если ваш ребенок может отодвинуть ноги от стола или любой другой конструкции.
- Не используйте продукт, пока ребенок не сможет сидеть самостоятельно.
- Во избежание травм не допускайте детей к сборке и разборке изделия.
- Высокий стул предназначен для детей до 36 месяцев, весом до 15 кг, которые могут сидеть самостоятельно.
- Не используйте изделие, если оно сломалось, порвалось или отсутствует какая-либо часть.
- Помните об опасности открытого огня или других источников высокой температуры, таких как электрические плиты, газовые плиты и т.д. рядом с



продуктом.

- Продукт, помещенный под окном, может использоваться ребенком в качестве ступеньки и может привести к выпадению ребенка из окна.
- Не используйте аксессуары или запасные части, отличные от утвержденных производителем.
- **Высокий стул:** этот продукт предназначен для детей в возрасте от 24 до 60 сиденья для детей

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать этот продукт возле окна. Ребенок может использовать его как ступеньку, что может привести к выпадению из окна.
- Существуют риски, о которых вы должны знать, размещая изделие рядом с открытым огнем и другими источниками тепла.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать этот продукт возле окна, так как шнуры от жалюзи или занавесок могут задушить ребенка.
- Все крепежные элементы всегда должны быть правильно затянуты.
- Не используйте стул, если какая-либо его часть треснута, порвана или неполна. Используйте только запчасти, одобренные производителем.
- Ограничитель должен быть снят / закрыт, когда изделие используется в качестве стула.
- месяцев, весом до 20 кг, которые могут сидеть самостоятельно.



#### В. Основные части (Рисунок 1-13)

- |    |                                           |     |                     |
|----|-------------------------------------------|-----|---------------------|
| 1. | Сиденье с ремнями и фиксирующим элементом | 8.  | Винт M5 * 24 x2     |
| 2. | Лоток                                     | 9.  | Шестигранный ключ   |
| 3. | Верхняя часть ноги x4                     | 10. | Крестовая отвертка  |
| 4. | Нижняя часть ноги x4                      | 11. | Штепсель            |
| 5. | Подушка для ног X4                        | 12. | Пластиковая вставка |
| 6. | Подножка                                  | 13. | Пряжки с ремешками  |
| 7. | Винт M6 * 20 x8                           |     |                     |

#### С. Сборка и регулировка стульчика

Сборка кресла должна начинаться с завинчивания элементов нижней части ножки (4) и верхней части ножки (3) (РИС. А). Каждая часть ножки помечена соответствующим номером, выберите их соответствующим образом. Затем соедините ножку с шайбой (5), закрутив ее таким образом, чтобы между шайбой и ногой не было люфта (РИС. В). Следующий шаг - прикрепить ножки к сиденью (1). Для этого вставьте ножки в отверстия в нижней части сиденья таким образом, чтобы винты, расположенные на ножках, были правильно совмещены с отверстиями для крепежных винтов (РИС. С). ВНИМАНИЕ! Ножки с отверстиями в элементе 3 должны находиться на передней части кресла. Затем используйте винты (7) и шестигранный ключ (9), чтобы зафиксировать ножки (РИС. D).

Прикрутите подножку (6) к передней части кресла с помощью винтов (8). Прикрепите пластиковый поддон (2) к креслу с помощью механизма защелки. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы разобрать лоток, переверните защелку с одной стороны и вытяните лоток вверх, затем повторите процедуру с другой стороны. Чтобы пристегнуть ремни безопасности, прикрепите плечевой и поясной ремни вместе, а затем прикрепите их к пряжке с промежуточным ремнем. **ВНИМАНИЕ!** Использование ремней необходимо для обеспечения безопасности вашего ребенка. Использование только лотка не поможет ребенку должным образом. Всегда используйте ремни безопасности. Ремни регулируемые. Правильно сложенный стул показан на рис Е. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Лоток не регулируется.

## **D. Установка стула для старшего ребенка**

После снятия лотка открутите крепежный элемент, прикрепленный к седлу (1), с помощью крестовой отвертки (10), а затем снимите ремни. Для этого протяните пластиковые кольца через отверстие в сиденье и в чехол на сиденье. Установите торцевую крышку (11) вместо фиксирующего элемента (вы найдете его внутри фиксирующего элемента после снятия пластиковой вставки (12)). Если ремни необходимо собрать как стульчик, измените порядок в обратную сторону. Затем разберите подставку для ног, открутите нижние ножки и накладки для ног (**ПРИМЕЧАНИЕ!** Накладки должны быть привинчены к верхней части ножек для их закрепления). Наконец, закрепите крышку с помощью прикрепленных пряжек и ремней (13), вытянув их через отверстия в крышке и сиденье кресла. Правильно сложенный стул показан на рис F.

## **E. Уборка**

Сиденье: протрите чистой влажной тканью и мылом.

Обивка и ремни: ручная стирка. Не отбеливать. Не сушить в стиральной машине. Не гладить. Не исп. химчистку.

Деревянные части: очистить чистой влажной тканью и мылом. Протрите насухо.

## **F. Гарантия**

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий (в соответствии с текущим состоянием фактов, включая, в частности: Азорские острова, Мадейра, Канарские острова, заморские департаменты Франции, Аландские острова, Афон, Сеута, Мелилья. , Гельголанд, Бюзинген-ам-Хохрейн, Кампионе-д'Италия и Ливиньо) и на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании (в т.ч. Бермуды, Каймановы острова, Фолклендские острова).
2. В странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

Všetchna práva na danou rozpravku plně patří TOB 4kraft. Buď-ake nesankcionované ich використання не за призначенням, в тому числі, зокрема: використання, копіювання, відтворення, спільне використання-повністю або частково без згоди TOB 4Kraft може призвести до судових наслідків.

**SK**

**VAŽENÝ KLIENT!**

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt značky Kinderkraft.

Naším cieľom je spokojnosť vášho dieťaťa – vždy dbáme o bezpečnosť a kvalitu a garantujeme maximálne pohodlie.

# DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

## A. Bezpečnostné upozornenia a preventívne opatrenia

### STOLIČKA NA KRMENIE

#### POZOR!:

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Pred každým použitím treba skontrolovať, či produkt zaisťuje bezpečnosť a či je stabilný.
- Stolička na krmenie: Vždy používajte detskú zábranu.
- Ubezpečte sa, že sú popruhy správne zložené.
- Výrobok nepoužívajte v prípade, ak nie sú všetky diely správne zmontované a pripevnené.
- Nebezpečenstvo pádu: Nedovoľte dieťaťu vyliezať na výrobok.
- Pozor na nebezpečenstvo otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla v blízkosti výrobku.
- Pozor na nebezpečenstvo prevrhnutia, ak vaše dieťa zaprie nohy a stôl alebo iné predmety.
- Produkt nepresúvajte ani nezdvíhajte, keď dieťa sedí vo vnútri.
- Produkt nepoužívajte, kým dieťa nedokáže samostatne sedieť.
- Počas montáže a demontáže produktu držte deti v bezpečnej vzdialenosti, aby ste predišli zraneniam.
- Vysoká stolička je určená pre deti vo veku do 36 mesiacov, s hmotnosťou do 15 kg, ktoré dokážu samostatne sedieť.
- Produkt nepoužívajte v prípade prasknutia, pretrhnutia alebo straty ktorejkoľvek časti.
- Produkt umiestnený pod oknom môže dieťa použiť ako schodík, čo môže mať za následok pád z okna.
- Nepoužívajte náhradné diely ani príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča.
- **Detská stolička:** Tento produkt je určený pre deti vo veku od 24 do 60 mesiacov,

### SEDENIE PRE DETI

#### POZOR!:

- NEUMIESTŇUJTE tento výrobok blízko okna. Dieťa ho môže použiť ako stupienok, čo môže viesť k vypadnutiu z okna.
- Umiestnenie produktu v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla predstavuje riziko, ktoré by ste si mali uvedomiť.



- NEUMIESTŇUJTE tento výrobok blízko okna, pretože šnúrkou zo žalúzií alebo záclon môžu dieťa udušiť.
- Všetky upevňovacie prvky by mali byť vždy riadne dotiahnuté.
- Nepoužívajte stoličku, ak je niektorá jej časť prasknutá, roztrhnutá alebo neúplná. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
- Pridržiavacie zariadenie je potrebné demontovať/zakryť, ak sa výrobok používa ako stolička.
- s hmotnosťou do 20 kg, ktoré dokážu samostatne sedieť.



## B. Hlavné diely (obrázok 1-13)

- |                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| 1. Sedadlo s popruhmi a poistným prvkom | 8. Skrutka M5*24 x2    |
| 2. Tácka                                | 9. Imbusový kľúč       |
| 3. Horná časť nohy x4                   | 10. Krížový skrutkovač |
| 4. Dolná časť nohy x4                   | 11. Záslepka           |
| 5. Podložka pod nohy x4                 | 12. Plastová vložka    |
| 6. Opierka na nohy                      | 13. Spona s pásmi      |
| 7. Skrutka M6*20 x8                     |                        |

## C. Montáž a regulácia vysokej stoličky

Montáž stoličky by sa mala začať zoskrutkovaním dielov spodnej časti nohy (4) a hornej časti nohy (3) (OBR. a). Každá časť nohy je označená príslušným číslom, podľa ktorého by ste ju mali prispôbiť. Potom naskrutkujte celú nohu k podložke (5) tak, aby medzi podložkou a nohou nebola medzera (OBR. b). Ďalším krokom je pripevnenie nôh k sedadlu (1). Za týmto účelom vložte nohy do otvorov umiestnených v spodnej časti sedadla tak, aby skrutky umiestnené v nohách boli správne zarovnané a zosúladené s otvormi pre montážne skrutky (OBR. c). **POZOR!** Nohy s otvormi v dieli 3 musia byť umiestnené na prednej časti stoličky. Potom pomocou skrutiek (7) a imbusového kľúča (9) zafixujte nožičky (OBR. d). Zaskrutkujte opierku na nohy (6) na prednú časť stoličky pomocou skrutiek (8). Pripevnite plastovú tácku (2) k stoličke pomocou západkového mechanizmu. **POZOR!** Ak chcete tácku odstrániť, preklopte západku na jednej strane a vytiahnite tácku smerom nahor, potom opakujte postup z druhej strany. Ak chcete zapnúť bezpečnostné pásy, pripevnite ramenný a brušný pás k sebe a potom ich pripevnite k sponke rozkrokového pásu. **POZOR!** Používanie bezpečnostných pásov je nevyhnutné na zaistenie bezpečnosti vášho dieťaťa. Použitie samotnej tácky nezaistuje správne zabezpečenie dieťaťa. Vždy používajte bezpečnostné pásy. Pásy sú nastaviteľné. Správne zložená stolička je znázornená na Obr. e. **POZOR!** Tácka nie je nastaviteľná.

## D. Montáž stoličky pre staršie dieťa

Po odstránení tácky odskrutkujte poistný prvok pripevnený k sedadlu (1) pomocou krížového skrutkovača (10) a potom odstráňte pásy. Za týmto účelom pretiahnite plastové krúžky otvorom v sedadle a v poľahu sedadla. Namontujte záslepku (11) na miesto poistného prvku (nájdete ju vo vnútri poistného prvku po odstránení plastovej vložky (12)). Ak je potrebné znova namontovať pásy k stoličke na kŕmenie, postupujte v opačnom poradí. Následne odstráňte opierku na nohy, odskrutkujte spodné časti nôh a podložky nôh (POZOR! Tieto podložky by sa mali priskrutkovať k hornej časti nôh kvôli ich zabezpečeniu). Nakoniec pripevnite poľah pomocou spon a pásov (13) tak, že ich pretiahnete cez otvory v poľahu a sedadle stoličky. Správne zložená stolička je znázornená na Obr. f.

## E. Čistenie

Sedadlo: Čistiť čistou navlhčenou handričkou a jemným mydlom.

Poťah a pásy: Prať ručne. Nebieliť. Nesušiť v bubnovej sušičke. Nežehliť. Nečistiť chemicky.

Drevené prvky: Čistiť čistou navlhčenou handričkou a jemným mydlom. Utrieť dosucha.

## F. Záruka

1. A. Všetky Výrobky Kinderkraft majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kúpujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území (podľa aktuálneho stavu, jedná sa predovšetkým o: Azory, Madeira, Kanárske ostrovy, Zámorský departement, Alandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno) a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území (o. i. Bermudy, Kajmanské ostrovy, Falklandské ostrovy).
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.
4. V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registračný formulár na predĺženie záruky sú k dispozícii na webovej stránke [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)
5. Záruka je platná výhradne na území uvedenom v ods. 2.
6. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke [WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM)
7. Záruka sa nevzťahuje na:
  - A. Kosmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliačiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;
  - B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou;
  - Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
  - C. Poškodenia spôsobené nesprávnou montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva;
  - Prečítajte si návod na použitie a montáž produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
  - D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;
  - E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času;
  - Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie alebo prepichnutie duší; poškodenie pneumatík; poškodenie behúňa pneumatiky; vyblednutie textílie spôsobené mechanickým použitím (napr. na kĺbových spojoch a pohyblivých častiach);
  - F. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú slnečným žiarením, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým práním atď.;
  - G. Poškodenia spôsobené nehodou, nadmerným zaťažením, nesprávnym použitím, požiarom, kontaktom s tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami;
  - H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4Kraft;
  - I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýmkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
  - J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiačov na poháre, dáždnikov, reflexných prvkov, zvončekov;
  - K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.

8. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd.
9. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
10. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o. môže mať za následok právne dôsledky.





# Kinderkraft



CZ

V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

DE

In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

EN

In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

ES

iPor el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

FR

Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

HU

Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

IT

Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto, Contattaci nel modo più conveniente per te!

NL

In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

PL

W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkasz problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

PT

Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

RO

În interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problemă cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

RU

Заботясь о наших Клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

SK

Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!



[service@4kraft.com](mailto:service@4kraft.com)



+48 61 64 60 237



[www.facebook.com/kinderkraft](https://www.facebook.com/kinderkraft)



[www.instagram.com/kinderkraftofficial](https://www.instagram.com/kinderkraftofficial)



[www.kinderkraft.com](https://www.kinderkraft.com)





**Kinderkraft**

**VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/  
FABRICANT/GYÁRTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/  
FABRICANTE/PRODUCĚTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/ВЫРОБСА:**

4Kraft Sp. z o.o.  
ul. Tatrzańska 1/5  
60-413 Poznań